

DESTINATION

Vensac

Talais / Saint-Vivien-de-Médoc

Jau-Dignac-et-Loirac

Queyrac / Valeyrac



DE L'OcéAN À L'ESTUAIRE

From the ocean to the estuary / Vom Ozean bis zur Mündung

CÔTÉ NATURE

Nature / Natur

DÉCOUVERTES

Discoveries / Entdeckungen

ACTIVITÉS

Activities / Aktivitäten

PRODUITS LOCAUX

Local products / Lokale Produkte

RESTAURANTS

Restaurants / Restaurants

SORTIES

Going out / Ausgehen

COMMERCES

Shops / Geschäfte

INFORMATIONS PRATIQUES

Practical information / Praktische Informationen





NATURE & RÉSIDENCE Loisirs

VOS VACANCES AU COEUR DU MÉDOC

CAMPING DU VIEUX MOULIN ★★★ VENSAC (33590)



Un cadre calme & familial

Au coeur du Médoc, nous vous recevons au camping 3 étoiles du Vieux Moulin pour des vacances familiales en pleine nature et à seulement 10 min de la plage. Profitez de nombreux services tels que la piscine chauffée et couverte, le lagon avec bains à remous, le bar/restaurant, et bien d'autres.

Devenez propriétaire de votre mobil-home et bénéficiez :

- des droits d'entrée inclus
- d'un raccordement prêt à vivre
- d'une terrasse couverte de 6x3m
- d'une jouissance immédiate de votre hébergement accessible 10 mois/an
- des espaces communs inclus (piscine chauffée et couverte, lagon avec bains à remous, aire de jeux enfants, boulodrome,...)



**MOBIL-HOMES
TENTES LODGE
DU T3 AU T4**

**EMPLACEMENTS
TENTE, CARAVANE,
CAMPING CAR**

POUR TOUTES DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS :

05 56 09 45 98

VIEUXMOULIN@NATUREETRESIDENCELOISIRS.COM

WWW.CAMPINGDUVIEUXMOULIN.COM



Sommaire

05

**MÉDOC
ATLANTIQUE**

13

**COMMUNES
Towns / Städte**

32

**CÔTÉ NATURE
Nature / Natur**

36

**DÉCOUVERTES
Discoveries / Entdeckungen**

44

**ACTIVITÉS
Activities / Aktivitäten**

49

**CHÂTEAUX
Vineyards / Weingüter**

57

**PRODUITS LOCAUX
Local products / Lokale Produkte**

58

**BARS &
RESTAURANTS
Bars and restaurants
Bars und Restaurants**

61

**COMMERCES
& SERVICES
Shops and services
Geschäfte und Dienstleistungen**

67

**INFOS PRATIQUES
Practical information
Praktische Informationen**





-  **VÉLODYSSÉE**
EuroVelo 1 / EuroVelo 1
-  **CHEMIN DE SAINT-JACQUES-DE-COMPOSTELLE**
Santiago de Compostela
Santiago de Compostela
-  **CHEMIN D'AMADOUR**
Way to Amadour / Weg nach Amadour
-  **PORT AUX HÛÎTRES**
Oysters port / Austernhafen
-  **PHARE**
Lighthouse / Leuchtturm
-  **ANCIEN PORT DE PÊCHE**
Old Fishing port
Ehemaliger Fischerhafen
-  **OFFICES DE TOURISME**
Tourist offices
Tourismusbüros
-  **PLAGE SURVEILLÉE**
Supervised beach
Überwachter Strand
-  **VIGNOBLES**
Vineyards / Weinberge



Médoc Atlantique

L'Eden Aquitain

Médoc Atlantique vous étonnera par ses mille visages. L'immensité de cet espace vous en mettra plein la vue : le majestueux **phare de Cordouan**, la **forêt de pins séculaires**, les **110 km de plages sauvages**, les **vignobles médocains**, le **plus grand lac naturel d'eau douce de France**, le **plus grand estuaire d'Europe**, la faune et la flore de ses marais.

The Aquitaine Eden. Médoc Atlantique will amaze you with its thousand facets. The immensity of this area will impress you: the majestic Cordouan lighthouse, the forest of secular pines, the 110 km of wild beaches, the Médoc vineyards, the largest natural freshwater lake in France, the largest estuary in Europe, the fauna and flora of its swamps.

Das Aquitaine Eden. Médoc Atlantique wird Sie mit seinen tausend Gesichtern in Erstaunen versetzen. Die Weite dieses Raumes wird Sie begeistern: der majestätische Leuchtturm von Cordouan, der jahrhundertealte Kiefernwald, die 110 km wilden Strände, die Weinberge des Médoc, der größte natürliche Süßwassersee Frankreichs, die größte Flussmündung Europas, die Fauna und Flora seiner Sümpfe.



LACANAU

Jamais comme ailleurs

1 ville, 3 ambiances

Never like anywhere else, 1 city, 3 atmospheres
Nie wie anderswo, 1 Stadt, 3 Atmosphären



SOULAC-SUR-MER

L'élégante

Avec ses villas 1900

The Elegant one, with its 1900' villas
Die Elegante, mit seinen Villen von 1900



NAUJAC-SUR-MER

La naturelle

Avec sa plage mythique du Pin Sec

The natural one, with its legendary beach called Pin Sec.
Die Natürliche mit seinem legendären Pin Sec Strand



LE VERDON-SUR-MER

La iodée

Terre entre océan et estuaire

The iodized one, land between ocean and estuary
Die Jodierte, Land zwischen Ozean und Mündung



CARCANS-MAUBUISSON

La familiale

Entre océan, lac et forêt

The family one, between ocean, lake and forest
Die Familiäre, zwischen Meer, See und Wald

13

communes au charme fou !

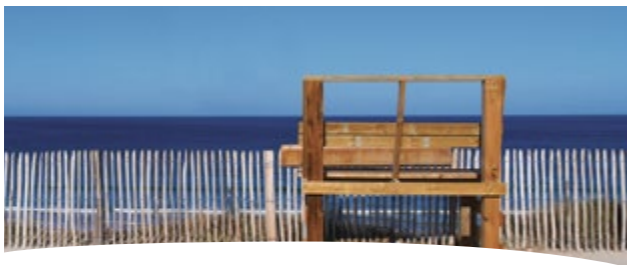
À Médoc Atlantique, chaque commune a son identité, son histoire, sa géographie et ses « petits trucs » en plus. D'un paysage à l'autre, vous y découvrirez **une pléiade d'atmosphères** en partant à la rencontre des habitants et amoureux des treize communes de la destination. Voici un petit avant-goût de vos vacances.

13 unbelievably charming communes!

In Médoc Atlantique, each town has its own identity, its history, its geography and its own "little quirks." As you move from one landscape to another and meet with the inhabitants of the 13 communes that make up this remarkable area, you will be immersed in a whole host of different atmospheres. Here is a little taste of your holiday.

13 reizvolle Gemeinden!

In der Region Médoc Atlantique hat jede Gemeinde ihre eigene Identität, Geschichte, Geographie und zudem das „gewisse kleine Etwas“. Von einer Landschaft zur anderen entdecken Sie eine Vielzahl von Atmosphären bei den Begegnungen mit den Einwohnern und den Liebhabern der vierzehn Gemeinden dieses Reiseziels. Hier ein kleiner Vorgeschmack auf Ihren Urlaub.



GRAYAN-ET-L'HÔPITAL

La passionnée

Entre patrimoine historique et grands espaces naturels

The passionate one, between history and wide open spaces
Die Leidenschaftliche, zwischen historischem Erbe und großen Weiten



HOURTIN

Recherche authentique

de simplicité océane, entre lac et forêt

Authenticity, ocean simplicity, between lake and forest
Authentizität, Einfachheit des Ozeans, zwischen See und Wald



VEN SAC

L'authentique

De la nature aux traditions

The authentic one, from nature to traditions
Die Authentische, von der Natur zu den Traditionen



SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

L'épicurienne

Du marché traditionnel aux fermes aquacoles

The hedonist one, from the traditional market to aquaculture farms
Die Feinschmeckerin, vom traditionellen Markt bis hin zu Aquakulturbetrieben



TAL AIS

La poétique

Avec son charmant petit port aux huîtres

The poetic one, with its charming little oysters port
Die Poetische mit seinem charmanten kleinen Austernhafen



JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

La bucolique

Entre phare, carrelets et vue sur l'estuaire

The bucolic one, between lighthouse, «carrelet» and the estuary
Die Bükolische, zwischen Leuchtturm, «carrelet» und Blick auf die Mündung



QUEYRAC

La champêtre

Le pays des vins et des marais

The rural one, the land of wines and swamps
Die Ländliche, das Land der Weine und Sümpfe



VALEYRAC

La paisible

Avec son petit port et ses anciennes cabanes ostréicoles

The peaceful one, with its small port and its old oyster huts
Die Friedliche mit seinem kleinen Hafen und den alten Austernhütten

Les rendez-vous incontournables de la destination*

Médoc Atlantique events must-see* / Events. Die unverzichtbaren Daten des Reiseziels*

AVRIL

April / April

L'HOURECANCILLOISE

Course de 57 km de bike and run autour du lac d'Hourtin-Carcans.

57 km race of bike and run around the lake of Hourtin-Carcans.

57 km langes Bike-and-Run-Rennen um den See von Hourtin-Carcans.

📍 Hourtin-Carcans / 7 avril

MAI

May / Mai



LACANAU TRI EVENTS

Plus de 1 200 triathlètes dans un cadre remarquable : le lac de Lacanau.

More than 1,200 triathletes meet in the great setting of Lacanau lake.

Mehr als 1.200 Triathleten vor einer bemerkenswerten Kulisse: dem See von Lacanau.

📍 Lacanau / 4 et 5 mai

H&A FRENCHMAN TRIATHLON

Le rendez-vous majeur des triathlètes en France pour un triathlon très rapide et un parcours XXL.

The major event for triathletes in France for a high-speed triathlon over an XXL course.

Das Großereignis für Triathleten in Frankreich für einen sehr schnellen Triathlon und einen XXL-Parcours.

📍 Carcans-Maubuisson / 8 au 12 mai

FESTIVAL DU COURT THÉÂTRE

Le nouveau rendez-vous artistique au bord du lac, entre grands auteurs et créations.

The new artistic event on the lake, combining great authors and creations.

Das neue künstlerische Treffen am See, zwischen großen Autoren und Kreationen.

📍 Carcans-Maubuisson / 18 et 19 mai

JUIN

June / Juni

SOULAC 1900

Un moment festif qui nous transporte en 1900.

A festive moment travelling back in time to the 1900's.

Ein festlicher Moment, der uns in der 1900er Jahre zurückversetzt.

📍 Soulac-sur-Mer / 31 mai au 2 juin



LACANAU BEACH HANDBALL XPERIENCE

Tournoi international de beach handball dans un cadre de rêve !

International beach handball tournament in a dream setting!

Internationales Beachhandballturnier vor einer Traumkulisse!

📍 Lacanau-Océan / 7 au 16 juin



LA BAMBINO FAIT SON SHOW

Le festival consacré aux enfants dans un lieu mythique d'Hourtin.

A festival dedicated to children in Hourtin.

Das den Kindern gewidmete Festival in Hourtin.

📍 Hourtin-Port / 8 et 9 juin

⊕ D'ÉVÉNEMENTS UNIQUES !

Les Mounaques 📍 Vensac / Juin à fin septembre

Lacanau Wind Trophée 📍 Lacanau / 22 et 23 juin

JUILLET

July / Juli



FÊTE DU PHARE DE RICHARD

Journée festive à la Pointe du Médoc avec de nombreuses animations.

Festive day at the Pointe du Médoc with many activities.

Festlicher Tag an der Pointe du Médoc mit zahlreichen Animationen.

📍 Jau-Dignac-et-Loirac / 21 juillet

FÊTE DE L'HUÎTRE

Venez fêter l'huître au Port de Talais !

Come and celebrate the oyster at Port de Talais!

Feiern Sie die Auster im Hafen von Talais!

📍 Talais / 13 juillet

⊕ D'ÉVÉNEMENTS UNIQUES !

Nocturne du Phare de Grave 📍 Le Verdon-sur-Mer / 17 juillet

Le P'tit Montmartre 📍 Saint-Vivien-de-Médoc / Tous les dimanches

La fête du Lac 📍 Carcans-Maubuisson / 28 juillet

AOÛT

August / August

CARAÏBOS LACANAU PRO

L'événement majeur du surf à Médoc Atlantique !
Compétition internationale depuis 1979.

The major surfing event in Médoc Atlantique!
International competition since 1979.

Das große Surf-Event im Médoc Atlantique!
Internationaler Wettbewerb seit 1979.

📍 Lacanau-Océan / 12 au 18 août



FÊTES DE LA MER

Des moments festifs pour célébrer la mer.

Festive moments to celebrate the sea.

Festliche Momente, um das Meer zu feiern.

📍 Médoc Atlantique



+ D'ÉVÉNEMENTS UNIQUES !

La fête du Port de Goulée 📍 Valeyrac / En août
Nocturne du Phare de Grave 📍 Le Verdon-sur-Mer / 8 août
Le P'tit Montmartre 📍 Saint-Vivien-de-Médoc / Tous les dimanches
SunSka Festival 📍 Vertheuil / 2 au 4 août
Championnat du monde de lancer de Tongs 📍 Lacanau / 11 août

LA RONDE DES PHARES

Parcours de 10 km à travers les paysages variés du Verdon-sur-Mer.

10 km race through the varied landscapes of Le Verdon-sur-Mer.

10 km lange Strecke durch die abwechslungsreiche Landschaft von Le Verdon-sur-Mer.

📍 Le Verdon-sur-Mer / 4 août

SEPTEMBRE

September / September

FÊTE DE LA FORÊT (FEFOMM)

Une grande fête autour de la forêt, de l'environnement et des métiers du Médoc.

A great celebration of the forest, the environment and traditional jobs of Médoc area.

Ein großes Fest rund um dem Wald, die Umwelt und die Berufe im Médoc.

📍 Carcans-Maubuisson / 7 et 8 septembre



NAUJAC BUS CAMP

Rassemblement de combis VW en mode sea, sun, music...

Meeting of VW combis in sea, sun and music style.

VW-Kombis-Versammlung im Modus See, Sonne, Musik ...

📍 Naujac-sur-Mer / 13 au 15 septembre

SURF & GOLF TROPHY

Compétition originale qui rassemble deux disciplines phares à Médoc Atlantique.

An original competition that brings together two of Médoc Atlantique's leading disciplines.

Ein origineller Wettbewerb, der zwei Star-Disziplinen im Médoc Atlantique vereint.

📍 Lacanau / 28 et 29 septembre

+ D'ÉVÉNEMENTS UNIQUES !

Marathon des Châteaux du Médoc

📍 Pauillac / 7 septembre

Fête de la Pirogue 📍 Lacanau / 7 et 8 septembre

NOVEMBRE

November / November



GRAND PRIX DE L'ARMISTICE

Un rendez-vous de voile incontournable sur le magnifique plan d'eau d'Hourtin-Carcans.

A must-see sailing event on the magnificent stretch of water between Hourtin-Carcans.

Ein unverzichtbares Segelereignis auf dem herrlichen See von Hourtin-Carcans.

📍 Carcans-Maubuisson / 9 au 11 novembre

DÉCEMBRE

December / Dezember

LES MOUQUAGES D'HIVER

Les mouaques se mettent sur leur 31 pour les fêtes de fin d'année.

The mouaques dress up for the season's celebration.

Die Mounaques werfen sich für die Feiertage in Schale.

📍 Vensac / En hiver



À VENIR EN 2025

Coming in 2025 / Im Jahr 2025



GURP TT

Courses de moto sur sable entre océan et forêt. Étape du championnat de France.

Motorbike races on the sand between the ocean and forest. A French championship stage.

Motorradrennen auf Sand zwischen Atlantik und Wald. Etappe der französischen Meisterschaft.

📍 Grayan-et-l'Hôpital / En janvier

Tous les événements de la destination

All the events of the destination
Alle Veranstaltungen des Reiseziels



*Sous réserve de confirmation des dates et programmes

*Subject to confirmation of dates and programmes

*Vorbehaltlich der Bestätigung von Terminen und Programmen

VOTRE SÉJOUR

✓ Transport ✓ Hébergement ✓ Activités

se réserve sur

medoc-atlantique-travel.com



De Vensac à l'estuaire

Commune authentique

Ouvert sur l'océan Atlantique, Vensac est un lieu naturel préservé offrant de belles promenades entre forêts et dunes sauvages. Son moulin, ses marchés, ses forêts, ses vignobles et ses plages à perte de vue séduiront petits et grands.

Vensac, An authentic commune

Open to the Atlantic ocean, Vensac is a preserved natural area offering beautiful walks between forests and wild dunes. Its mill, markets, forests, vineyards and its beaches as far as the eye can see will appeal to young and old.

Vensac, Eine authentische Gemeinde

Vensac, das sich zum Atlantischen Ozean hin öffnet, ist ein geschützter Naturraum, der schöne Spaziergänge zwischen Wäldern und wilden Dünen bietet. Seine Mühle, Märkte, Wälder, Weinberge und seine endlosen Strände werden Groß und Klein begeistern.

Mariage féérique

L'estuaire de la Gironde, le plus grand d'Europe, offre nombre d'incontournables comme les phares, les carrelets colorés, les marais, les marchés ou les petits ports de pêche !

The estuary, A fairytale marriage

The Gironde estuary, the largest in Europe; offers a large number of experiences with its lighthouses, colourful "carrelets" fishing huts, marshes, markets or small fishing ports!

Die Mündung, Ein zauberhaftes Bündnis

Die Gironde-Mündung, die größte Mündung Europas, bietet zahlreiche Sehenswürdigkeiten wie Leuchttürme, bunte Fischernetze, Moorlandschaften, Märkte oder kleine Fischerhäfen !



Où Dormir ?

Partner accommodations
Partnerunterkünfte

CAMPINGS Campsites / Campingplätze

1. **YELLOH! VILLAGE MÉDOC Océan** ★★★★★
44 route de Saint-Vivien - Vensac • 05 64 55 00 65
2. **CAMPING DU VIEUX MOULIN** ★★★
15 route du Moulin - Vensac • 05 56 09 45 98

CHAMBRES D'HÔTE Guesthouses / Gästezimmer

3. **LA MANCINE LAULAN** 🌿🌿🌿
10 route de Vertamont - Jau-Dignac-et-Loirac • 06 60 07 73 41



Tous les hébergements

All accommodations
Alle Unterkünfte

-  **AIRE DE CAMPING-CAR**
Camper van area / Wohnmobillbereich
-  **OFFICE DE TOURISME**
Tourist office / Tourismusbüro
-  **BORNE D'INFORMATION**
Information kiosk / Informationssäule
-  **PORT**
Port / Hafen
-  **VIGNOBLES**
Vineyards / Weinberge



Vensac, l'authentique

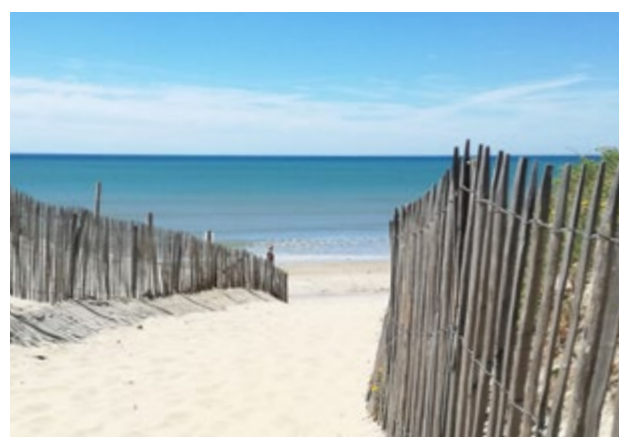
The authentic one / Die Authentische

Une fenêtre sur l'océan

Il suffit de suivre un petit sentier pour découvrir le **marais du Gua (Gué)** et s'imprégner d'un lieu exploité jadis par ses habitants : la zone des marais servait à l'élevage et la partie océane était consacrée au pâturage. Avec cette balade au cœur du marais, devenez incollable sur les espèces de papillons qui peuplent ces zones humides. Une occasion pour voir les richesses d'un patrimoine naturel étonnant.

Just follow a small path to discover the Gua (Gué) marsh and get a feel for a place that was once used by its inhabitants. The marshland area was used for livestock; and the oceanic part was used for grazing. With this walk in the heart of the marshland, you will learn all about the butterfly species that inhabit these wetlands. An opportunity to see the extent of our amazing natural heritage.

Folgen Sie einfach einem kleinen Pfad, um das Moor von Gua (Gué) zu entdecken und tauchen Sie ein in einen Ort, der einst von seinen Bewohnern bewirtschaftet wurde. Das Moorland wurde zur Viehzucht genutzt: Die Ufer des Moores von Gua und der Teil am Meer wurden der Beweidung gewidmet. Lernen Sie bei diesem Spaziergang mitten durch das Moor die Schmetterlingsarten kennen, die diese Feuchtgebiete bewohnen. Eine Gelegenheit, die Vielfalt eines erstaunlichen Naturerbes zu beobachten.



Le moulin

Restauré comme à ses heures de prospérité, il fascine les promeneurs par ses pièces d'origine : charpente du toit, grande roue dentée, engrenages, meules et autres, copiés sur des pièces originales. Tout s'est fait dans le plus grand respect des matériaux locaux du **XVIII^e siècle**, comme le chêne et le pin. Le moulin à vent de Vensac ne se visite plus.

Restored as it was in its heyday, the windmill fascinates walkers with its original parts: the roof structure, the large cogwheel, gears, millstones and others copied from original parts. Everything was done with the greatest respect for local 19th century materials, such as oak and pine. The Vensac Windmill isn't open for visits anymore.

Sie wurde wie in ihrer Blütezeit restauriert und fasziniert die Spaziergänger mit ihren Originalteilen: Dachstuhl, großes Zahnrad, Räderwerk, Schleifscheiben und anderen, dem Original nachgebauten Teilen. Alles wurde mit größtem Respekt für die hiesigen Materialien aus dem 19. Jahrhundert wie Eiche und Kiefer ausgeführt. Die Windmühle von Vensac ist nicht mehr für Besichtigungen geöffnet.

Marché nocturne

En 2001, Vensac fut la première commune du Médoc à organiser un marché nocturne en juillet et août. Depuis, ce rendez-vous du jeudi soir est devenu incontournable pour les Vensacais, Médocains et vacanciers de tous horizons. Lors de ces soirées, c'est sur **la place de l'Église et dans la cour de l'école** que vous pourrez déguster des gourmandises locales ou d'ailleurs dans une ambiance conviviale.

In 2001, Vensac was the first town in the Médoc to organise a night market in July and August. Since then, this thursday evening event has become a must for the inhabitants of Vensac, of Médoc and holidaymakers from all walks of life. During these evenings, it is on the church square and in the school yard that you will be able to taste local and foreign delicacies in a friendly atmosphere.

2001 war Vensac die erste Stadt im Medoc, die im Juli und August einen Nachtmarkt organisierte. Seitdem ist dieses Treffen am Donnerstagabend zu einem Muss für die Bewohner aus Vensac und Médoc sowie für die Urlauber aus allen Gegenden geworden. An diesen Abenden können Sie auf dem Kirchplatz und im Schulhof lokale und internationale Leckereien in einer geselligen Atmosphäre genießen.



Les mounaques

Une véritable originalité aussi de la commune « les mounaques » sont apparues à l'été 2001. Dans le plus grand secret, Benoît et Souad ont fabriqué une soixantaine de poupées de chiffons, appelées « les mounaques » qui représentaient le village et ses personnalités locales. Toute la population a pu se reconnaître dans ces poupées grandeur nature. Les Vensacais, surpris et amusés par cette idée, ont à leur tour mis leurs propres mounaques dans leurs jardins. Depuis, cette animation se perpétue chaque année grâce à un petit groupe de bénévoles sur différents thèmes souvent empreints d'humour pour le plus grand bonheur des villageois et des visiteurs. Elles sont visibles du 21 juin au 15 octobre et reviennent du 1^{er} décembre à fin janvier pour les fêtes de fin d'année.

A real originality of the village "les mounaques" appeared in the summer of 2001. In the greatest secrecy Benoît and Souad made about sixty rag dolls, called "les mounaques", which represented the village and its local personalities. The whole population was able to recognize itself in these life-size dolls. The people of Vensac, surprised and amused by this idea, in turn put their own «mounaques» in their gardens.

Eine echte Originalität der Gemeinde sind die "Mounaques", die im Sommer 2001 erschienen sind. Unter strengster Geheimhaltung stellten Benoît und Souad etwa 60 Lumpenpuppen her, die "les mounaques" genannt wurden und das Dorf und seine lokalen Persönlichkeiten darstellten. Die gesamte Bevölkerung konnte sich in diesen lebensgroßen Puppen wiedererkennen. Die Vensacer, die von dieser Idee überrascht und amüsiert waren, stellten ihrerseits ihre eigenen "Mounaques" in ihre Gärten.





Talais, la poétique

The poetic one / Die Poetische

Le port aux huîtres

Lieu incontournable avec ses drapeaux qui flottent au vent et ses petites cabanes blanches et bleues, construites par les pêcheurs, l'ancien port ostréicole est situé sur le chenal de Talais. Restaurants, guinguettes et fermes aquacoles vous offriront une parenthèse inattendue au cœur des marais.



A must-see place with its flags flying in the wind and its little white and blue huts built by the fishermen, the old oyster port is located on the Talais channel. Restaurants, guinguettes and aquaculture farms will offer you an unexpected break in the heart of the marshes.

Der ehemalige Austernhafen liegt am Talais-Kanal und ist mit seinen im Wind flatternden Fahnen und seinen kleinen weiß-blauen Hütten, die von Fischern gebaut wurden, ein Muss. Restaurants, Guinguettes und Aquakulturfarmen werden Ihnen eine unerwartete Auszeit im Herzen der Sümpfe bieten.

Un point de vue sur l'estuaire

Le port est desservi par une piste cyclable qui conduit au marais ostréicole du Baluard et à la digue longeant l'estuaire. Un point d'observation y est même aménagé.

A view of the estuary. The port is linked to the Baluard oyster marsh and the dyke running along the estuary. There is even an look-out point.

Ein Ausblick auf die Mündung. Ein Radweg führt vom Hafen bis zum Austernbaugelände im Moor von Baluard und zum Deich an der Mündung entlang. Es gibt dort sogar einen Aussichtspunkt.

La pêche dans le chenal et sur les berges de l'estuaire

Si le chenal est un lieu privilégié pour les adeptes de la pêche à la ligne, les berges de l'estuaire, elles, sont le paradis de la pêche au carrelet ou au lancer dans les eaux limoneuses : mules, carrelets, anguilles y prolifèrent parmi de nombreuses autres espèces de poissons. Mais encore faut-il mériter sa prise !

Fishing in the channel and on the banks of the estuary. If the channel is a privileged place for line fishing enthusiasts, the banks of the estuary are a paradise for plaice fishing or casting in the muddy waters: mules, plaice, eels proliferate among many other species of fish. But still it is necessary to deserve its catch!

Angeln im Kanal und an den Ufern der Mündung. Während der Kanal ein privilegierter Ort für Angelfreunde ist, sind die Ufer der Mündung ein Paradies zum Schollenangeln oder Angeln in den schlammigen Gewässern: Maultiere, Scholle, Aale vermehren sich unter vielen anderen Fischarten. Aber dennoch ist es notwendig, seinen Fang zu verdienen!



Le saviez-vous ?

Talais était jusqu'au XV^e siècle une île entre océan et estuaire. Un cadre pittoresque au cœur des marais pour une pause gourmande loin de l'agitation des plages océanes.

Did you know?

Until the 15th century, Talais was an island between the ocean and the estuary. A picturesque setting in the heart of the marshes for a gourmet break away from the hustle and bustle of the ocean beaches.

Wussten Sie das?

Talais war bis zum 15. Jahrhundert eine Insel zwischen dem Ozean und der Mündung. Eine malerische Kulisse im Herzen der Moorlandschaft für eine Gourmetpause abseits des Trubels der Ozeanstrände.



Saint-Vivien-de-Médoc, l'épicurienne

The epicurean one / Die Feinschmeckerin

L'église

Au cœur du village, l'édifice a réussi à traverser les siècles malgré une histoire longue et tourmentée lors des combats pour la libération de la poche du Médoc en 1945. Restaurée en 1957, l'église de Saint-Vivien-de-Médoc surprend avec son **clocher au style mauresque**. Son abside du XII^e siècle est classée aux monuments historiques.

Located in the heart of the village, the building has managed to survive the centuries despite a long and troubled history during the fighting for the liberation of the Médoc area in 1945. Restored in 1957, the church of Saint-Vivien-de-Médoc surprises with its Moorish-style bell tower.

—
Im Herzen des Dorfes hat es das Gebäude trotz einer langen und bewegten Geschichte während der Kämpfe um die Befreiung des Médoc-Kessels im Jahr 1945 geschafft, die Jahrhunderte zu überdauern. Die 1957 restaurierte Kirche Saint-Vivien-de-Médoc überrascht mit ihrem Glockenturm im maurischen Stil.



Dégustation

Il est important de se laisser tenter par la dégustation lorsque l'on vient à Saint-Vivien-de-Médoc lors d'une balade à son célèbre **marché du mercredi matin**. Ici, **huîtres et gambas** sont élevées en milieu naturel, purs produits du Médoc pour régaler les papilles des épicuriens.

It is important to indulge in tasting when you come to Saint-Vivien-de-Médoc during a stroll to its famous Wednesday morning market. Here, oysters and king prawns are farmed in a natural environment, pure Médoc products that are guaranteed to delight the taste buds of all food lovers.

—
Wenn Sie nach Saint-Vivien-de-Médoc kommen, ist es wichtig, sich ganz der Verkostung hinzugeben: entweder bei einem Spaziergang auf dem berühmten Mittwochmorgenmarkt oder während der vom Fremdenverkehrsamt angebotenen Besichtigung „Vom Erzeuger auf den Teller“. Hier werden Austern und Garnelen in freier Wildbahn gezüchtet, reine Médoc-Produkte, um den Gaumen von Feinschmeckern zu erfreuen.



Petit port et balades estuariennes

Le ravissant petit port de la commune - typiquement médocain - et ses **guinguettes** sont nichés au bout d'une route bordée de verdure et de fleurs sauvages. Vous trouverez le cadre idéal pour flâner au bord du chenal, vous restaurer, boire un verre ou pratiquer le kayak.

The delightful little port of the town and its guinguettes are nestled into the end of a road lined with greenery and wild flowers are typical of the Médoc region. You will find the perfect setting for a stroll along the channel or for kayaking.

—
Der reizvolle kleine Hafen der Gemeinde - typisch für den Médoc - und ihre Guinguettes liegen am Ende einer Straße, die von viel Grün und wilden Blumen gesäumt ist. Hier finden Sie die ideale Umgebung für einen Spaziergang am Rand des Kanals oder für Kajak.



Mille et un noms

Autrefois la commune s'appelait Bibian. Après plusieurs appellations, le bon évêque de Saintes, désirent étendre l'emprise de la Saintonge sur ces terres, baptisa la commune du nom de Saint Vivien. Elle devint Saint-Vivien-de-Médoc, afin de ne pas être confondue avec d'autres Saint-Vivien girondins.

A thousand and one names. Formerly the town was called Bibian. After several appellations, the good bishop of Saintes, wishing to extend the influence of Saintonge on these lands, baptized the town with the name of Saint Vivien. It became Saint-Vivien-de-Médoc, so as not to be confused with other Saint-Vivien of Gironde.

—
tausend Namen. Früher hieß die Stadt Bibian. Nach mehreren Appellationen taufte der gute Bischof von Saintes, die Stadt auf den Namen Saint Vivien, um den Einfluss von Saintonge auf dieses Land auszudehnen. Es wurde Saint-Vivien-de-Médoc, um nicht mit anderen Saint-Vivien in der Gironde verwechselt zu werden.

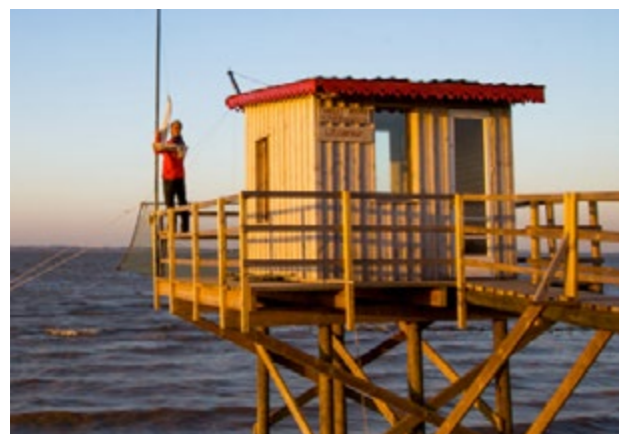


Jau-Dignac-et-Loirac, la bucolique

The bucolic one / Die Bukolische

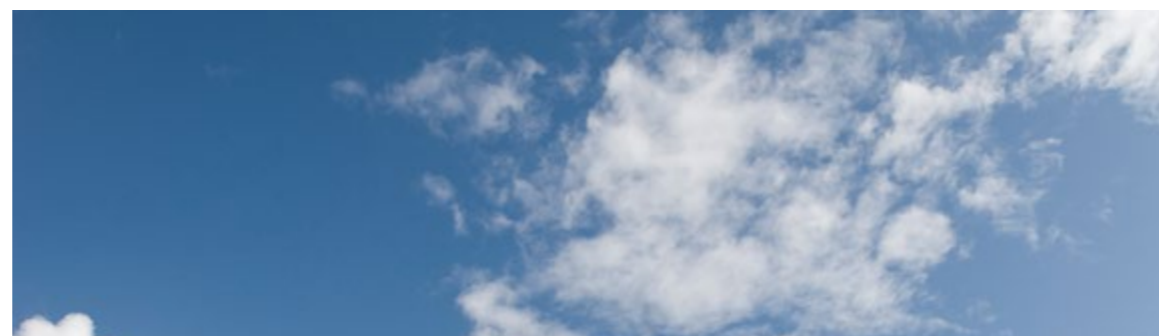
Les carrelets

Ces **installations mythiques de pêche** sont bien connues par les vacanciers et les Médocains. Elles sont constituées d'un cabanon, aménagé sur pilotis, relié à la rive par un ponton avec un filet de pêche carré tenu à son extrémité. À marée haute, il est descendu puis relevé pour capturer crevettes et petits poissons. La promenade le long de ces carrelets, qui bordent les rives de l'estuaire, promet un apaisement total avec pour unique compagnie l'air marin.



These mythical fishing huts are well known to tourists and locals alike. They consist of a cabin, built on stilts, connected to the shore by a deck with a square fishing net held at its end. At high tide, the net is lowered and then raised to catch shrimps and small fish. The walk along these "carrelets", which line the banks of the estuary, promises total peace and quietness with only the sea air for company.

Diese mythischen Fischerhütten sind bei den Urlaubern und Bewohnern des Médoc wohlbekannt. Sie bestehen aus Fischerhütten auf Pfählen, die über einen Steg mit dem Ufer verbunden sind und über ein quadratisches Fischernetz an der Seite verfügen. Bei Flut wird das Netz abgesenkt und dann wieder angehoben, um Garnelen und kleine Fische zu fangen. Ein Spaziergang entlang dieser Carrelets, die die Ufer der Mündung säumen, verspricht einen entspannenden Augenblick mit frischer Meeresluft zur perfekten Begleitung.



Le phare de Richard

Mis en service en 1845, c'est un **incontournable de la région** qui fonctionna jusqu'en 1953. Restauré en 1990 pour devenir un magnifique lieu de promenade et de pique-nique, il offre une vue imprenable sur l'estuaire, ses carrelets et les marais ! Il est également possible de le visiter ainsi que son musée qui retrace la vie estuarienne depuis le XIX^e siècle, l'ostréculture, la pêche et le balisage.

It was commissioned in 1845 and was a fixture in the region until 1953. Restored in 1990 to become a magnificent place for walks and picnics, it offers a breathtaking view of the estuary, its "carrelets" and the marshes! It is also possible to visit it as well as its museum dedicated to the estuary life.

Der Leuchtturm wurde 1845 in Betrieb genommen und ist ein Muss in der Region. Er blieb bis 1953 in Betrieb. Er wurde 1990 restauriert und bietet jetzt einen herrlichen Ort zum Wandern und Picknicken sowie einen atemberaubenden Blick über die Mündung, ihre Carrelets und die Moorlandschaften! Sie können den Leuchtturm und sein Museum auf den Spuren des Lebens an der Mündung ab dem 19. Jahrhundert.



Le saviez-vous ?

C'est en 1791 que les paroisses de **Saint-Pierre-de-Jau**, **Saint-Pierre-de-Dignac** et **Saint-Romain-de-Loirac** fusionnent pour devenir « Jau-Dignac-et-Loirac ». Pourtant les cloches des 3 chapelles continuèrent de sonner séparément jusqu'en 1852 pour annoncer les événements en fonction de la paroisse concernée. Petit clin d'œil historique : ce sont les cloches de Jau-Dignac-et-Loirac qui ont sonné dans le Médoc à la fin de la Seconde Guerre mondiale.

In 1791 the parishes of Saint-Pierre-de-Jau, Saint-Pierre-de-Dignac and Saint-Romain-de-Loirac merged to become: "Jau-Dignac-et-Loirac". However, the bells of the three chapels continued to ring separately until 1852 to announce events depending on which former parish was concerned. A little historical note: it was the bells of Jau-Dignac-et-Loirac that rang out in the Médoc at the end of the World War II.

1791 schlossen sich die Pfarreien Saint. Pierre-de-Jau, Saint. Pierre-de-Dignac und Saint. Romain-de-Loirac zu „Jau-Dignac-et-Loirac“ zusammen. Die Glocken der 3 Kapellen läuteten jedoch bis 1852 getrennt weiter, um die Ereignisse anzukündigen, die die jeweilige damalige Pfarrei betrafen. Eine kleine historische Anekdote: Es waren die Glocken von Jau-Dignac-et-Loirac, die am Ende des Zweiten Weltkriegs im Médoc läuteten.



Chapelle Saint-Siméon

Découverte lors de travaux agricoles en 2000, le site de la chapelle Saint-Siméon est mis en valeur depuis 2016. Il est accessible et visible, par le biais d'une maquette grandeur nature, qui matérialise les vestiges archéologiques d'un **temple gallo-romain**, d'une église funéraire et de la chapelle Saint-Siméon. Une passerelle est aménagée et permet une vue en surplomb du site.

Discovered during farm work in 2000, the site of the Saint-Siméon chapel has been developed since 2016. It is accessible and visible, through a life-size model, which displays the archaeological remains of a Gallo-Roman temple, a funerary church and the chapel of Saint-Siméon. A footbridge has been built to provide visitors with a view over the site.

Die bei landwirtschaftlichen Arbeiten im Jahr 2000 entdeckte Stätte der Saint-Siméon-Kapelle wird seit 2016 zur Geltung gebracht. Sie ist durch ein lebensgroßes Modell zugänglich und zu besichtigen, das die archäologischen Überreste eines gallo-römischen Tempels, einer Grabkirche und der Saint-Siméon-Kapelle darstellt. Eine Fußgängerbrücke wurde errichtet, um den Blick über die ganze Stätte freizugeben.



Valeyrac, la paisible

The peaceful one / Die Friedliche



Ancien site gallo-romain, Valeyrac est un charmant village, typiquement médocain, connu auparavant pour son **élevage d'huîtres** et situé au bord de l'estuaire de la Gironde.

A former Gallo-Roman site, Valeyrac is a charming and typically Médoc village located on the banks of the Gironde estuary, previously known for its oyster farm.

Valeyrac, eine ehemalige gallo-römische Stätte, ist ein typisches, reizvolles Médoc-Dorf am Rande der Gironde-Mündung, seine ehemalige Austernzucht.

Port de Goulée

Au cœur de la presqu'île du Médoc, son nom signifie à l'origine « **embouchure étroite** ». Parsemé de petites cabanes traditionnelles de pêcheurs, le port de Goulée à Valeyrac offre 48 anneaux pour les amoureux de la pêche et les plaisanciers. On aime y flâner pour tout simplement profiter de la quiétude des lieux.

Located in the heart of the Médoc peninsula, its name originally means «narrow mouth». Dotted with small traditional fishermen's huts, the port of Goulée in Valeyrac offers 48 moorings for fishing enthusiasts and yachtsmen. Stroll around and simply enjoy the quietness of the place.

Im Herzen der Halbinsel Médoc bedeutete der Name ursprünglich „enge Mündung“. Der Hafen von Goulée in Valeyrac ist mit kleinen traditionellen Fischerhütten übersät und bietet 48 Liegeplätze für Angler und Segler. Ein Spaziergang durch diesen friedlichen Ort ist für seine Ruhe sehr beliebt.



L'entrée du vignoble médocain

Valeyrac est la porte d'entrée du prestigieux vignoble médocain et de l'incontournable route des Châteaux. Vous retrouverez ici de magnifiques domaines, des viticulteurs passionnés et heureux de partager leur amour de la viticulture.

Valeyrac is the gateway to the prestigious Médoc vineyards and the unmissable "route des Châteaux". Here you will find magnificent estates and passionate winegrowers who are delighted to share their love of wine production.

Valeyrac ist das Tor zu den prestigeträchtigen Weinbergen des Médoc und der unumgänglichen Weinstraße der Schlösser. Hier finden Sie prächtige Weingüter und leidenschaftliche Winzer, die ihre Liebe zum Weinbau gerne teilen.



Terre des Templiers et des pèlerins

Grâce à son port très actif, la commune devient une étape sur le pèlerinage de Saint-Jacques-de-Compostelle. Selon la tradition, les templiers y fondent un établissement hospitalier dont on retrouve les traces dans certains domaines viticoles.

Thanks to its very active port, the town becomes a stage on the pilgrimage to Santiago de Compostela. According to tradition, the Templars founded a hospital there, traces of which can be found in certain wine estates.

Dank seines sehr aktiven Hafens wird die Stadt zu einer Etappe auf dem Pilgerweg nach Santiago de Compostela. Laut Tradition nach gründeten die Templer dort ein Krankenhaus, dessen Spuren in einigen Weingütern zu finden sind.



Queyrac, la champêtre

The rural one / Die Ländliche

100% Nature

Du vignoble au cœur des marais, venez profiter de moments simples.

Vous y découvrirez une faune et une flore variées. Les marais, royaume des hérons et des aigrettes, se donnent des airs de « **petite Camargue en Médoc** ».

Les Palus, ces prairies humides où pâturent vaches et chevaux, sont situés sur le tracé migratoire invisible des oiseaux, vous n'aurez qu'à ouvrir les yeux. Amateur ou passionné de pêche, **l'Étang de Berton** est un endroit rêvé pour taquiner la carpe ou le gardon.



From the vineyards to the heart of the village marshes, visitors will enjoy the simple moments they spend here. It's a great place to discover a variety of fauna and flora. A kingdom of herons and egrets, the banks of the Gironde estuary offer an extremely rich palette of landscapes that make it look like the "Petite Camargue of the Médoc". In this farmed land you can explore the Palus, the wet meadows where cows and horses graze. Situated on the invisible migration route of birds, you only have to open your eyes. If you prefer to fish for carp, the Berton pond is the place to head for.

Von den Weinbergen bis mitten in die Moorlandschaften des Dorfes profitieren wir von simplen Momenten. Es macht Spaß, die Vielfalt von Fauna und Flora zu entdecken. Die Ufer der Gironde-Mündung sind das Reich der Reiher und Federkronen und bieten eine äußerst reiche Palette an Landschaften, die einer kleinen Camargue im Médoc ähneln. Entdecken Sie das Moor mit den Kultur- und Viehlandschaften und Feuchtwiesen, wo Kühe und Pferde weiden. Sie sind auf dem unsichtbaren Zugweg der Vögel gelegen und Sie müssen nur die Augen öffnen. Wenn Sie es vorziehen, Karpfen zu necken, ist der Berton-Teich der ideale Ort für Sie.



Deux clochers pour un village

Deux édifices religieux se visitent sur la commune : **la chapelle Saint-Roch** en pierre de taille à Lescapon qui témoigne du passage des pèlerins de Saint-Jacques-de-Compostelle et **l'église paroissiale Saint-Hilaire**, église actuelle, construite fin du XIX^e siècle par l'architecte Édouard Bonnore. Sa silhouette caractéristique domine les vignobles environnants où mûrissent les cépages nobles du Médoc.

Two religious buildings can be visited in the town: the Saint-Roch chapel in freestone in Lescapon which bears witness to the passage of pilgrims to Santiago de Compostela and the parish church of Saint-Hilaire, the current church, built at the end of the 19th century by the architect Édouard Bonnore. Its characteristic silhouette dominates the surrounding vineyards where the noble Médoc grape varieties ripen.

In der Stadt können zwei Sakralbauten besichtigt werden: die Kapelle Saint Roch aus Naturstein in Lescapon, die Zeuge der Pilgerfahrt nach Santiago de Compostela ist, und die Pfarrkirche Saint-Hilaire, die heutige Kirche, die Ende des 19. Jahrhunderts erbaut wurde Jahrhundert des Architekten Édouard Bonnore. Seine charakteristische Silhouette dominiert die umliegenden Weinberge, in denen die edlen Médoc-Rebsorten reifen.

Le pays des vignes

Véritable richesse de la presqu'île médocaine, les **châteaux et domaines viticoles** vous invitent à découvrir le vin au travers de la pérennisation des traditions ancestrales.

Que diriez-vous de venir pousser une de ces portes et y découvrir leurs secrets ? Les châteaux Carcanieux, Cangruey, Layauga-Duboscq, de Taste, Carmenère, Saint-Hilaire et bien d'autres encore n'attendent que vous !

The winegrowing estates are the real wealth of the Médoc peninsula, perpetuating the area's ancestral tradition.

Die Weingüter sind ein wahrer Reichtum der Médoc-Halbinsel und setzen die uralte Tradition fort.



Une terre de moulins

La commune de Queyrac comptait en 1793 une quinzaine de moulins à vent, ils s'arrêtèrent de tourner vers 1914. Certains sont devenus des gîtes, d'autres sont des vestiges de ce temps révolu.

In 1793, the commune of Queyrac had about fifteen windmills, which stopped working around 1914. Some of them have become gîtes, others are vestiges of this bygone era.

Die Gemeinde Queyrac zählte 1793 etwa 15 Windmühlen, die um 1914 aufhörten, sich zu drehen. Einige wurden zu Unterkünften, andere sind Überbleibsel aus dieser vergangenen Zeit.

Les incontournables de l'estuaire

The essentials / Die Unumgänglichen

01

LES PETITS PORTS

Small ports

—
Kleine Häfen

📍 Talais / Valeyrac / Saint-Vivien-de-Médoc



02

LE MARCHÉ DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

tous les mercredis matin

Saint-Vivien-de-Médoc Market
every Wednesday morning

—
Markt von Saint-Vivien-de-Médoc
jeden Mittwochmorgen

📍 Saint-Vivien-de-Médoc

03

LE PHARE DE RICHARD

au bord de l'estuaire

Richard's lighthouse
on the shore of the estuary

—
Der Leuchtturm von Richard
am Ufer der Flussmündung

📍 Jau-Dignac-et-Loirac



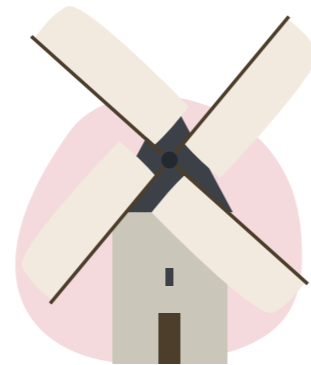
04

LE MOULIN DE VENSAC

The Vensac mill

—
Die Mühle
von Vensac

📍 Vensac



05

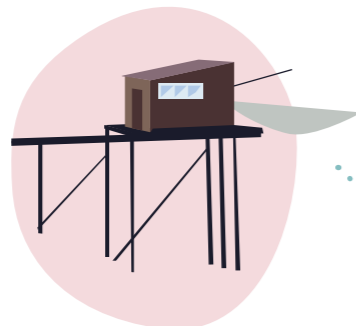
LES CARRELETS DE PÊCHE

au-dessus de l'estuaire

The "carrelet"
above the estuary

—
Die "Carrelet"
an der Mündung

📍 Talais / Jau-Dignac-et-Loirac



08

LES VIGNOBLES

à découvrir en toutes saisons

The vineyards
to discover all year long

—
Die Weinberge
die sich das ganze Jahrlang entdecken

📍 Valeyrac / Queyrac / Jau-Dignac-et-Loirac / Vensac



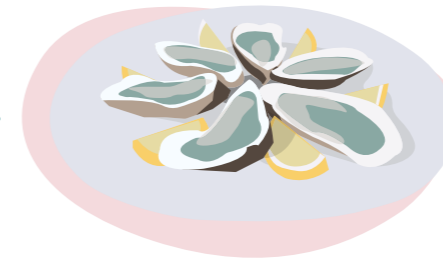
06

LES HUÎTRES ET LES GAMBAS DU MÉDOC

Medoc oysters and gambas

—
Austern und Gambas aus dem Medoc

📍 Saint-Vivien-de-Médoc / Talais



09

LES MOUNAQUES

surprenantes poupées de chiffon

The mounaques
surprising rag dolls

—
Die Mounaques
überraschende Stoffpuppen

📍 Vensac



10

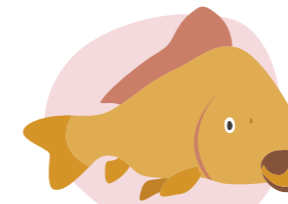
L'ÉTANG DE BERTON

pour taquiner la carpe

The Berton pond for carp fishing

—
Der Teich von Berton um Karpfen zu angeln

📍 Queyrac



11

LE SITE ARCHÉOLOGIQUE DE LA CHAPELLE SAINT-SIMÉON

The archaeological site of the chapel

—
Die archäologische Fundstelle der Kapelle

📍 Jau-Dignac-et-Loirac



L'agenda & les marchés

Events and markets / Veranstaltungen und Märkte

À ne pas manquer

Liste non exhaustive.
Plus d'informations dans vos Offices de
Tourisme et sur medoc-atlantique.com

- ✓ Chasse aux œufs 📍 Queyrac 1^{ER} AVRIL
- ✓ Fête de Pâques 📍 Saint-Vivien-de-Médoc AVRIL
- ✓ Fête du village 📍 Vensac 3-5 MAI
- ✓ Les Mounaques 📍 Vensac JUIN À FIN SEPTEMBRE
- ✓ Fête de l'huître 📍 Talais 13 JUILLET
- ✓ 14 juillet Républicain 📍 Saint-Vivien-de-Médoc 14 JUILLET
- ✓ Le marché d'artistes du P'tit Montmartre
📍 Saint-Vivien-de-Médoc .. LES DIMANCHES MATIN- JUILLET & AOÛT
- ✓ Fête de l'âne 📍 Jau-Dignac-et-Loirac JUILLET & AOÛT
- ✓ Jambonnades 📍 Saint-Vivien-de-Médoc 13 JUILLET & 3 AOÛT
- ✓ Festival au ras du sol
📍 Saint-Vivien-de-Médoc 20 JUILLET & 17 AOÛT
- ✓ Fête du Port de Richard
📍 Jau-Dignac-et-Loirac 20-21 JUILLET
- ✓ Fête du Phare de Richard
📍 Jau-Dignac-et-Loirac 21 JUILLET
- ✓ Sardinade 📍 Saint-Vivien-de-Médoc 27 JUILLET & 10 AOÛT
- ✓ Fête du Port de Goulée 📍 Valeyrac AOÛT
- ✓ Fête du Port de Talais 📍 Talais 3 AOÛT
- ✓ Fête de la saint Roch 📍 Queyrac 16-18 AOÛT

Les marchés



MARCHÉ DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC Market / Markt

TOUTE L'ANNÉE
All year
Ganzjährig

Mercredi / Wednesday / Mittwoch
De 8h à 13h
📍 Place de l'Église - Saint-Vivien-de-Médoc

MARCHÉ NOCTURNE DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC Night Market

JUILLET ET AOÛT
July and August
Juli und August

Dimanche / Sunday / Sonntag
7, 14, 21, 28 juillet / 4, 11, 18 et 25 août
De 18h30 à 22h30
📍 Place de l'Église - Saint-Vivien-de-Médoc

MARCHÉ NOCTURNE DE VALEYRAC Night Market / Natchmarkt

JUILLET ET AOÛT
July and August
Juli und August

Mardi / Tuesday / Dienstag
De 19h à 23h
📍 Port de Goulée - Valeyrac

MARCHÉ NOCTURNE DE TALAIS Night Market / Natchmarkt

JUILLET ET AOÛT
July and August
Juli und August

Lundi / Monday / Montag
15, 22, 29 juillet / 5, 12, 19 août
De 19h à 23h
📍 Place de la Mairie - Talais

MARCHÉ NOCTURNE DE VENSAC Night Market / Natchmarkt

JUILLET ET AOÛT
July and August
Juli und August

Jeudi / Thursday / Donnerstag
11, 18, 25 juillet / 1, 8, 15 et 22 août
De 18h à 22h
📍 Place de l'Église et cour de l'école - Vensac

Balades de l'estuaire



Rides and walks / Spaziergänge

ENTRE MARAIS ET ESTUAIRE

Située à Talais, cette piste cyclable est la seule au bord de l'estuaire. À travers les marais, elle vous emmènera jusqu'aux rives de l'estuaire !

Located in Talais, this is the only cycle path on the estuary side. It will take you through the marshes to the banks of the estuary!

Dieser Radweg in Talais ist der einzige auf der an der Mündung liegt. Er führt Sie durch die Moorlandschaften bis zu den Ufern der Mündung!

Port aux huîtres de Talais   5 km - 45 min
Facile / Easy / Leicht Marais du Baluard





Nouveau !
New! / Neu!

CHEMIN D'AMADOUR

Au départ de Soulac-sur-Mer en passant par Talais, Saint-Vivien-de-Médoc, Jau-Dignac-et-Loirac ainsi que Valeyrac, ce nouveau chemin de randonnée vous fera découvrir les bords de l'estuaire.

Starting from Soulac-sur-Mer and passing through Talais, Saint-Vivien-de-Médoc, Jau-Dignac-et-Loirac and Valeyrac, this new hiking trail will guide you along the banks of the estuary.

Von Soulac-sur-Mer aus über Talais, Saint-Vivien-de-Médoc, Jau-Dignac-et-Loirac sowie Valeyrac, werden Sie auf diesem neuen Wanderweg die Ufer der Flussmündung entdecken.


Basilique Notre-Dame-de-la-fin-des-Terres   500 km - 21 étapes
Facile / Easy / Leicht Rocamadour

ENTRE FORÊT ET ESTUAIRE

De Vensac à Queyrac, traversez la forêt et partez à la découverte de l'intérieur des terres.

From Vensac to Queyrac, cross the forest and explore the estuary shore.

Durchqueren Sie den Wald von Vensac nach Queyrac und entdecken Sie das Mündungsufer.

Moulin à vent de Vensac  16 km - 2 h
Facile / Easy / Leicht Eglise Sainte-Hilaire à Queyrac





TOPO GUIDE

BOUCLE ENTRE VIGNES ET MARAIS

Balade nature, idéale pour découvrir la faune et la flore locales en plein cœur des vignes et des marais médocains.

Nature walk, ideal for discovering the local fauna and flora in the heart of the Médoc vineyards and marshes.

Ein Naturspaziergang, idealer, um die lokale Fauna und Flora im Herzen der Weinberge und der Moorlandschaften des Médoc zu entdecken.

Maire de Queyrac   6,7 km - 2 h
Facile / Easy / Leicht Chemin du fournil






TOPO GUIDE

BOUCLE DU PHARE DE RICHARD

Boucle à parcourir à pied ou à vélo, parfaite pour découvrir l'estuaire et le phare de Richard.

A loop to be explored on foot or by bike, perfect for discovering the estuary and the Richard lighthouse.

Ein Rundgang, den Sie zu Fuß oder mit dem Rad zurücklegen können, um die Mündung und den Leuchtturm von Richard zu entdecken.

Parking du phare    10,7 km - 2 h 30
Facile / Easy / Leicht Port de Richard





TOPO GUIDE

BOUCLE DE L'ESTUAIRE

Magnifique balade le long de la digue qui offre une vue imprenable sur l'estuaire de la Gironde. Idéale pour une envie d'évasion.

Beautiful walk along the dike which offers breathtaking views over the Gironde estuary. Perfect for getting away from it all.

Ein herrlicher Spaziergang entlang des Deichs, der einen atemberaubenden Blick auf die Gironde-Mündung bietet. Ideal für eine kleine Auszeit aus dem Alltag.

Eglise de Valeyrac   10,4 km - 2 h 30
Facile / Easy / Leicht Eglise de Valeyrac





TOPO GUIDE

GRAND TOUR DE TALAIS






Randonnée pédestre à la découverte de Talais, des mattes, de la faune de la région et du port atypique et coloré de la commune.

Walking tour to explore Talais, the unique "mattes" (areas of alluvium reclaimed from the waters and used for farming), the fauna of the region and unusual, colourful port of the town.

Fußwanderungum, um Talais, die Herden, die Fauna der Region und den atypischen Hafen in den Farben der Gemeinde zu entdecken.

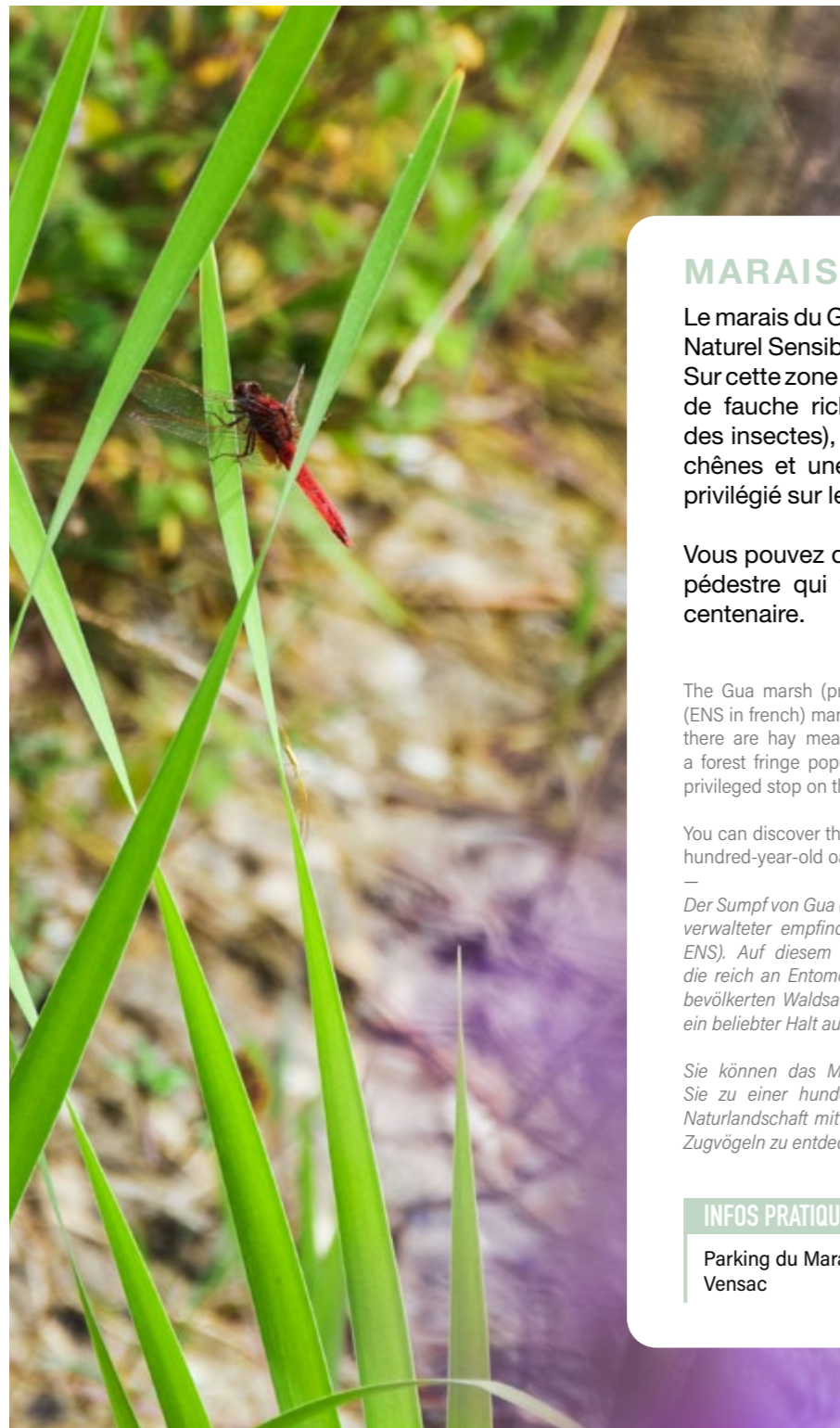
Eglise de Talais   13,2 km - 3 h 30
Facile / Easy / Leicht Eglise de Talais

+ DE BOUCLES DE RANDONNÉES

- > **Boucle des Palus** pour découvrir la nature  Queyrac (3,8 km)
- > **Circuit de la chapelle** pour découvrir le site archéologique  Jau-Dignac-et-Loirac (5,8 km)
- > **Boucle des 3 paroisses** pour découvrir Jau-Dignac-et-Loirac et ses 3 paroisses  Jau-Dignac-et-Loirac (11,4 km)
- > **Boucle de Goulée** pour découvrir Valeyrac et le port de Goulée  Valeyrac (6,1 km)
- > **Petite boucle de Talais** pour découvrir Talais et son petit port atypique et coloré  Talais (6,1 km)

Espaces naturels

Natural reserves / Naturschutzgebiete



MARAIS DU GUA

Le marais du Gua (prononcé Gué) est un Espace Naturel Sensible (ENS) géré par le département. Sur cette zone restreinte, on y trouve des prairies de fauche riche en entomofaune (l'ensemble des insectes), une frange forestière peuplée de chênes et une vaste roselière. C'est un arrêt privilégié sur le chemin des oiseaux migrateurs.

Vous pouvez découvrir ce marais via un sentier pédestre qui vous mènera jusqu'à un chêne centenaire.

The Gua marsh (pronounced Gué) is a Sensitive Natural Area (ENS in french) managed by the department. In this limited area, there are hay meadows rich in entomofauna (all the insects), a forest fringe populated by oaks and a vast reed bed. It is a privileged stop on the path of migratory birds.

You can discover this marsh via a footpath that will lead you to a hundred-year-old oak tree.

Der Sumpf von Gua (ausgesprochen Gué) ist ein vom Departement verwalteter empfindlicher Naturraum (Espace Naturel Sensible, ENS). Auf diesem begrenzten Gebiet findet man Mähwiesen, die reich an Entomofauna (alle Insekten) sind, einen von Eichen bevölkerten Waldsaum und ein ausgedehntes Schilfgebiet. Es ist ein beliebter Halt auf dem Weg der Zugvögel.

Sie können das Moor über einen Wanderweg erkunden, der Sie zu einer hundertjährigen Eiche führt. eine empfindliche Naturlandschaft mit einer geschützten Fauna und verschiedenen Zugvögeln zu entdecken.

INFOS PRATIQUES Practical info / Praktische Informationen

Parking du Marais du Gua - Route de Tastesoule
Vensac

Le Parc naturel régional Médoc

Médoc Regional Natural Park / Der Regionale naturpark Médoc



Le Médoc a fait son entrée en 2019 dans la famille des Parcs naturels régionaux de France. Le territoire est ainsi reconnu nationalement pour son patrimoine naturel et culturel remarquable.

In 2019, the Médoc joined the family of French Regional Natural Parks. The territory is thus nationally recognized for its remarkable natural and cultural heritage.

Das Gebiet Médoc wurde 2019 in die Familie der regionalen Naturparks Frankreichs aufgenommen. Damit ist das Gebiet aufgrund seines bemerkenswerten Natur- und Kulturerbes national anerkannt.



PENSEZ-Y !

Pour que vos vacances n'impactent pas ce petit coin de paradis, agissez pour la nature et ramassez vos déchets partout où vous passez (plage, forêt, vignoble...).
Merci à vous !

So that your holidays do not impact this little corner of paradise, do something for nature and pick up your rubbish wherever you go (beach, forest, vineyards...). Thank you for your help!

Damit Ihr Urlaub dieses kleine Stück Paradies nicht beeinträchtigt, agieren Sie für die Natur und sammeln Sie Ihren Müll überall dort ein, wo Sie vorbeikommen (Strand, Wald, Weinberge...). Wir danken Ihnen!

Une biodiversité exceptionnelle

Plages, forêts de pins, vignes et marais sont autant de paysages immenses regorgeant d'une biodiversité exceptionnelle, de savoir-faire uniques et de richesses culturelles que le Parc naturel régional Médoc s'emploie à valoriser et préserver.

Beaches, pine forests, vineyards and marshes are all part of a vast landscape with exceptional biodiversity, unique know-how and cultural riches that the Médoc Regional Nature Park is working to promote and preserve.

Strände, Pinienwälder, Weinberge und Sümpfe gehören zu den riesigen Landschaften, die vor außergewöhnlicher Biodiversität, einzigartigem Fachwissen und kulturellen Reichtümern strotzen, die der regionale Naturpark Médoc aufwerten und bewahren will.



Découvrez l'application
«Mon Médoc»

Discover the app "Mon Médoc"
Entdecken Sie die App "Mon Médoc"

Patrimoine du côté de Vensac et de l'estuaire

Heritage / Kulturerbe

PHARE DE RICHARD

Du haut de sa tour, il offre une **vue à 360°** dominant l'estuaire de la Gironde et les mottes médocaines. Au pied du phare, un **musée** retrace le passé du site ainsi que l'activité ostréicole d'autrefois. La visite se complète par une initiation à la pêche au carrelet sur le carrelet pédagogique de l'Association communale.

From the top of its tower, it offers a 360° view overlooking the Gironde estuary and the Médoc mottes. At the foot of the lighthouse, a museum recounts the site's past, the oyster farming activity of the past and various themes around the estuary. The visit is completed by an introduction to fishing on the local association's educational fishing net.

Von seinem Turm aus bietet er einen 360°-Blick auf die Mündung der Gironde und die Matten des Médoc. Am Fuße des Leuchtturms befindet sich ein Museum, das die Vergangenheit des Ortes, die frühere Austernzucht und verschiedene Themen rund um die Mündung aufzeigt. Der Besuch wird durch eine Einführung in die Fischerei mit dem Carrelet auf dem pädagogischen Carrelet des Gemeindeverbands vervollständigt.



PHARE DE RICHARD

Ouvert du 01.03 au 31.10

📍 Passe du Phare D2 • Jau-Dignac-et-Loirac
jau-dignac-loirac.com

05 56 09 52 39
assopharederichard@orange.fr



SITE ARCHÉOLOGIQUE DE «LA CHAPELLE» SAINT-SIMÉON

Maquette grandeur nature, qui matérialise les vestiges archéologiques d'un **temple gallo-romain**.

A life-size model of the archaeological remains of a Gallo-Roman temple.

Lebensgroßes Modell, das die archäologischen Überreste eines gallo-römischen Tempels wiedergibt.



CHAPELLE SAINT-SIMÉON

Ouvert toute l'année

📍 Route de la Rivière • Jau-Dignac-et-Loirac
sitelachapelle.fr

06 68 80 54 84
info@sitelachapelle.fr



L'ÉGLISE DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

Au cœur du village, l'édifice a réussi à traverser les siècles malgré une histoire longue et tourmentée lors des combats pour la libération de la poche du Médoc en 1945. Restaurée en 1957, l'église de Saint-Vivien-de-Médoc surprend avec son **clocher au style mauresque**. Son abside du XII^e siècle est classée aux monuments historiques.

Located in the heart of the village, the building has managed to survive the centuries despite a long and troubled history during the fighting for the liberation of the Médoc area in 1945. Restored in 1957, the church of Saint-Vivien-de-Médoc surprises with its Moorish-style bell tower.

Im Herzen des Dorfes hat es das Gebäude trotz einer langen und bewegten Geschichte während der Kämpfe um die Befreiung des Médoc-Kessels im Jahr 1945 geschafft, die Jahrhunderte zu überdauern. Die 1957 restaurierte Kirche Saint-Vivien-de-Médoc überrascht mit ihrem Glockenturm im maurischen Stil.



ÉGLISE DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

Ouvert toute l'année

📍 22 route du Temple • Saint-Vivien-de-Médoc
medoc-atlantique.com/fiches/eglise-
de-saint-vivien-de-medoc/

05 56 09 86 61
info@medoc-atlantique-tourisme.com

> MUSÉES / GALERIES

BEAU BOURG. LA GALERIE DU P'TIT MONTMARTRE

Ouvert toute l'année

Galerie associative qui s'engage à faire vivre les arts plastiques et la culture à Saint-Vivien-de-Médoc et au-delà.

Associative gallery which is committed to bringing visual arts and culture to life in Saint-Vivien-de-Médoc and beyond.

Assoziative Galerie, die sich dafür einsetzt, bildende Kunst und Kultur in Saint-Vivien-de-Médoc und darüber hinaus zum Leben zu erwecken.

📍 2 cours du docteur Jacques Noël • Saint-Vivien-de-Médoc

06 85 84 00 60



MUSÉE DE TALAIS / LA MÉMOIRE DU PORT

Ouvert du 02.05 au 30.09

Ce musée rassemble une remarquable collection d'outils et d'accessoires ostréicoles de ce qui fut un haut lieu de l'ostréiculture du nord Médoc.

This museum brings together a remarkable collection of oyster farming tools and accessories from what was once a center of oyster farming in the North of Médoc.

Dieses Museum vereint eine bemerkenswerte Sammlung von Werkzeugen und Zubehör für die Austernzucht aus einem ehemaligen Zentrum der Austernzucht im Norden des Médoc.

📍 Port de Talais

05 56 73 17 73

À voir à Médoc Atlantique

What to see in Medoc Atlantique / Sehenswertes in Medoc Atlantique



LE PHARE DE CORDOUAN

Le phare de Cordouan (inscrit sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO), situé sur la pointe de l'estuaire de la Gironde, est le plus ancien phare de France encore en activité. Il continue d'être habité à l'année par des gardiens et se visite.

The Cordouan lighthouse (inscribed on UNESCO's World Heritage List), located at the mouth of the Garonne river, is the oldest lighthouse in France that is still in operation and the only lighthouse at sea in the world that is manned year-round and open to visitors.

Der Leuchtturm von Cordouan (auf der Liste des UNESCO-Weltkulturerbes) an der Gironde-Mündung ist der älteste Leuchtturm Frankreichs, der noch in Betrieb ist, weltweit der einzige auf See, der das ganze Jahr über von Leuchtturmwärtern bewohnt und für Besucher geöffnet ist.



PHARE DE CORDOUAN

Ouvert du 01.04 au 31.10

Le Verdon-sur-Mer
Départ en bateau depuis Port Médoc

05 56 09 86 61
phare-de-cordouan.fr

LA BASILIQUE NOTRE-DAME-DE-LA-FIN-DES-TERRES

Pureté de l'art roman du XII^e siècle, elle est une étape importante sur le chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle. C'est au travers d'une balade pédestre que les secrets de la remarquable basilique Notre-Dame-de-la-fin-des-Terres, classée Monument historique depuis 1891 et inscrite sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO dans le cadre du chemin de Saint-Jacques de Compostelle, vous seront dévoilés.

An example of the purity of 12th century Romanesque art, it is an important stop on the pilgrimage route to Santiago de Compostela. The secrets of the remarkable basilica of Notre-Dame-de-la-fin-des-Terres, inscribed on UNESCO's World Heritage List, will be revealed to you during a walking tour.

Die Basilika ist ein Beispiel für Romanische Kunst des 12. Jahrhunderts und eine wichtige Etappe auf dem Weg nach Santiago de Compostela. Die Geheimnisse der bemerkenswerten Basilika Notre-Dame-de-la-fin-des-Terres, in die UNESCO-Liste des Weltkulturerbes aufgenommen, offenbaren sich Ihnen bei einem Spaziergang.



BASILIQUE NOTRE-DAME-DE-LA-FIN-DES-TERRES

Ouvert toute l'année

Place Aliénor d'Aquitaine - Soulac-sur-Mer
medoc-atlantique.com/fiches/basilique-notre-dame-de-la-fin-des-terres/

05 56 09 86 61
info@medoc-atlantique-tourisme.com



CHAPELLE SAINT-JEAN-BAPTISTE DE L'HÔPITAL

La chapelle de l'Hôpital, dont les fondations datent du XII^e siècle, connaît depuis quelques années un certain renouveau porté essentiellement par l'association des Amis de la Chapelle Saint-Jean-Baptiste de l'Hôpital.

L'Hôpital chapel, the foundations of which date back to the 12th century, has been undergoing restoration in recent years, mainly thanks to the efforts of the association of Les Amis de la Chapelle Saint-Jean-Baptiste de l'Hôpital.

Die Kapelle von l'Hôpital, deren Fundamente aus dem 12. Jahrhundert stammen, hat in den letzten Jahren einen gewissen Aufschwung erfahren, hauptsächlich durch den Verein der Freunde der Kapelle Saint-Jean-Baptiste de l'Hôpital.



CHAPELLE SAINT-JEAN-BAPTISTE DE L'HÔPITAL

Ouvert le mercredi du 01.04 au 01.11

1 rue de l'Église - Grayan-et-l'Hôpital
medoc-atlantique.com/fiches/la-chapelle-saint-jean-baptiste-de-lhopital/

06 72 67 44 28
lesamisdelachapelle33@gmail.com

PHARE DE GRAVE et musée du phare de Cordouan et des Phares et Balises

Le phare de Grave est très caractéristique avec sa tour carrée, blanche. Au sommet, une table d'orientation permet de mieux repérer les monuments et espaces naturels environnants. Le musée abrite une intéressante collection d'objets anciens et modernes liés au service des Phares et Balises.

The Grave lighthouse is very characteristic with its square, white tower. At the top, an orientation table allows you to better identify the surrounding monuments and natural areas. The museum houses an interesting collection of ancient and modern objects related to the Lighthouse and Beacon Service.

Der Leuchtturm von Grave ist mit seinem quadratischen, weißen Turm sehr charakteristisch. Auf der Spitze befindet sich ein Orientierungstisch, an dem man die umliegenden Sehenswürdigkeiten und Naturräume besser erkennen kann. Das Museum beherbergt eine interessante Sammlung alter und moderner Gegenstände, die mit dem Dienst der Leuchttürme und Baken in Verbindung stehen.



PHARE DE GRAVE

Ouvert du 10.02 au 03.11

2 allée du Sémaphore - Le Verdon-sur-Mer
asso-cordouan.fr

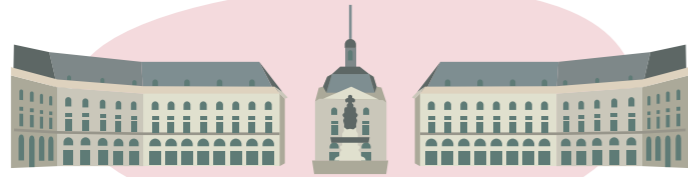
05 56 09 00 25
contact@asso-cordouan.fr



À voir aux alentours

Must see in Gironde / Muss in der Gironde gesehen werden

01

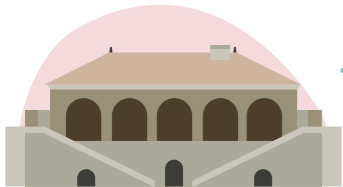


BORDEAUX

Bordeaux possède un riche patrimoine historique datant du XVIII^e siècle inscrit sur la Liste du patrimoine de l'UNESCO. La place de la Bourse, l'Opéra, et la Cité du Vin sont des incontournables.

Bordeaux has a rich historical heritage dating back to the 18th century, which is on the UNESCO World Heritage List. The Place de la Bourse, the Opera, and the Cité du Vin are not to be missed.

Bordeaux hat ein reiches historisches Erbe aus dem 18. Jahrhundert, das auf der UNESCO-Liste steht. Die Place de la Bourse, die Oper und die Cité du Vin sollten Sie nicht verpassen.



03

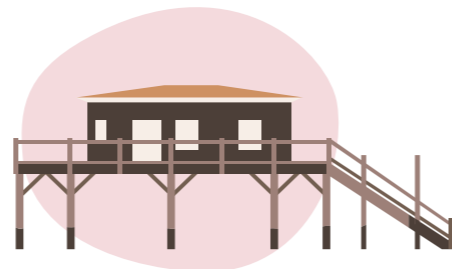
CUSSAC FORT MÉDOC

Remarquable fortification de Vauban et composante du Verrou de l'estuaire, le Fort Médoc a été édifié de 1689 à 1721 par la volonté de Louis XIV d'interdire l'accès de Bordeaux aux flottes ennemies.

A remarkable Vauban fortification and part of the "Verrou de l'Estuaire", Fort Médoc was built between 1689 and 1721 in response to Louis XIV's desire to prevent enemy fleets from entering Bordeaux.

Das Fort Medoc, eine bemerkenswerte Vauban-Festung und Bestandteil der Mündungsschleuse, wurde von 1689 bis 1721 nach dem Willen Ludwigs XIV. erbaut, um den feindlichen Flotten den Zugang zu Bordeaux zu verwehren.

02



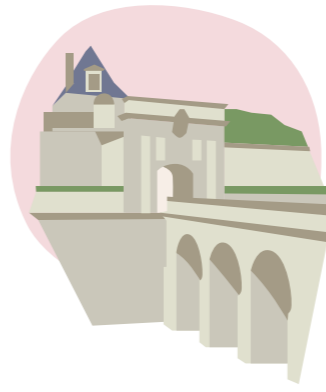
BASSIN D'ARCACHON

Le Bassin d'Arcachon est l'un des 8 parcs naturels marins de France avec des incontournables tels que la Dune du Pilat, la presqu'île du Cap Ferret ou encore les cabanes tchanquées...

The Bassin d'Arcachon is one of the 8 natural marine parks in France with must-sees such as the Dune du Pilat, the peninsula of Cap Ferret or cabins on stilts named «tchanquées».

Das Bassin d'Arcachon ist einer der 8 natürlichen Meeresparke Frankreich mit unumgänglichen Sehenswürdigkeiten wie der Dune du Pilat, der Halbinsel Cap Ferret oder den sogenannten «tchanquées», den Mütten auf Stelzen...

04

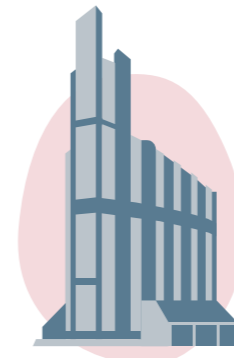


LA CITADELLE DE BLAYE

La citadelle de Blaye porte parfaitement sa devise : étoile et clé de l'Aquitaine. Le système de défense mis en place par Vauban, en 1689, est resté intact et se visite : les 1,5 km de remparts, l'ancien couvent, la prison, le casernement, la poudrière.

The citadel of Blaye perfectly lives up to its motto: star and key to Aquitaine. The defence system set up by Vauban in 1689 has remained intact and can be visited: the 1.5 km of ramparts, the former convent, the prison, the barracks, the powder magazine.

Die Zitadelle von Blaye trägt ihr Motto perfekt: Stern und Schlüssel von Aquitanien. Das von Vauban 1689 eingerichtete Verteidigungssystem ist intakt geblieben und kann besichtigt werden: die 1,5 km langen Festungsmauern, das ehemalige Kloster, das Gefängnis, die Kaserne, das Pulvermagazin.



06

ROYAN

L'architecture des années 50 de la ville ne laisse pas indifférent : le marché couvert avec ses airs de parachute ou l'église Notre-Dame classée monument historique.

The town's 1950s architecture is not without its charm: the covered market with its parachute-like appearance or the listed Notre-Dame church.

Die 50er-Jahre-Architektur der Stadt lässt einen nicht kalt: die Markthalle mit ihrem Fallschirm-Look oder die unter Denkmalschutz stehende Kirche Notre-Dame.

05



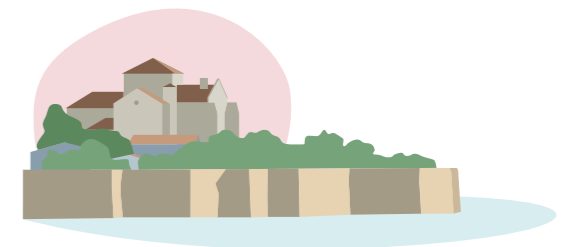
SAINT-ÉMILION

Charmant village médiéval incontournable pour son église monolithique datant du XII^e siècle, il a été inscrit sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO en 1999 avec les 8 communes de sa Jurisdiction.

A charming medieval village, not to be missed for its monolithic church dating from the 12th century, it was included in the UNESCO World Heritage list in 1999 with the 8 communes of its Jurisdiction.

Das charmante mittelalterliche Dorf, das wegen seiner monolithischen Kirche aus dem 12. Jahrhundert nicht zu übersehen ist, wurde 1999 mit den 8 Gemeinden seiner Jurisdiktion in die Liste des UNESCO-Weltkulturerbes aufgenommen.

07



TALMONT-SUR-GIRONDE

Talmont-sur-Gironde, sur son promontoire rocheux, a gardé son plan originel de bastide, édiée en 1284. La cité fortifiée est classée parmi les "plus beaux villages de France".

Talmont-sur-Gironde, on its rocky promontory, has kept its original bastide plan, built in 1284. The fortified city is classified among the "most beautiful villages in France".

Talmont-sur-Gironde, auf seinem felsigen Vorgebirge, hat seinen ursprünglichen Bastidenplan aus dem Jahr 1284 bewahrt. Die befestigte Stadt gehört zu den „schönsten Dörfern Frankreichs“.

Produits locaux

Local products / Lokale Produkte



01

LES VINS DU MÉDOC

Les 8 appellations médocaines dont 2 sous-régionales et 6 communales se partagent plus de 16 000 hectares d'exception. Le Médoc compte plusieurs grandes familles de crus officielles.

The 8 Médoc appellations, including 2 sub-regional and 6 municipal, share more than 16,000 exceptional hectares. The Médoc has several major official cru families.

Die 8 Médoc-Appellationen, darunter 2 subregionale und 6 kommunale, teilen sich mehr als 16.000 Hektar herausragendes Land. Das Médoc hat mehrere große offizielle Cru-Familien.



02

LE GRENIER MÉDOCAIN

Cette charcuterie traditionnelle bien relevée se déguste chaude ou froide à l'apéro ou en entrée !

This traditional, spicy charcuterie can be eaten hot or cold as an aperitif or starter!

Diese traditionelle, gut gewürzte Feinkost kann warm oder kalt als Aperitif oder Vorspeise genossen werden!



03

LES HUÎTRES & GAMBAS

Les fermes aquacoles de l'estuaire élèvent huîtres et gambas, grâce aux mélanges des eaux fertiles de l'estuaire et de celles de l'océan qui leur confèrent une identité unique.

The estuary's aquaculture farms raise oysters and prawns, which have a unique identity, thanks to the mix of the estuary's fertile waters and those of the ocean.

Die Aquakulturfarmen an der Mündung züchten Austern und Gambas, die eine einzigartige Identität haben dank der Mischung aus dem fruchtbaren Wasser der Mündung und dem des Ozeans.



04

LES NOISETTINES DU MÉDOC

Depuis 1981, c'est un savoir-faire précieux qui est l'origine de ces confiseries naturelles et sans colorant à base de noisettes qui se déclinent à croquer ou à tartiner !

It's a precious know-how which is the origin since 1981 of these natural and colouring-free hazelnut-based sweets which are available to crunch or to spread!

Seit 1981 ist ein wertvolles Fachwissen der Ursprung dieser natürlichen und farbstofffreien Haselnusskonfekts, die es zum Knabbern oder als Brotaufstrich gibt!



05

LES ASPERGES HOURTINAISES

De mars à mai, c'est la saison immanquable des asperges aussi bien vertes que blanches. Avec une vinaigrette maison ou en accompagnement, c'est le régal assuré !

From March to May, it is the unmissable season for both green and white asparagus. With a homemade vinaigrette or as an accompaniment, it's a guaranteed treat!

Von März bis Mai ist es die unumgängliche Saison für grünen und weißen Spargel. Mit einer hausgemachten Vinaigrette oder als Beilage ist es ein garantierter Genuss!



06

LA SPIRULINE

Riche en vitamines et en fer, elle agit comme un «boost» naturel et peut être consommée seule ou en accompagnement (smoothie, guacamole, salade...).

Spirulina, rich in vitamins and iron, acts as a natural "boost" and can be eaten on its own or as a trimming (smoothie, guacamole, salad, etc).

Spirulina ist reich an Vitaminen und Eisen, wirkt wie ein natürlicher "Boost" und kann allein oder als Beilage (Smoothie, Guacamole, Salat...) verzehrt werden.

07

LES BIÈRES MÉDOCAINES

Comme le vin, les bières brassées dans le Médoc ont leur petit caractère. Blonde, blanche, ambrée, IPA... chacun trouvera son bonheur.

Like wine, the beers brewed in the Médoc have their own character. Blonde, white, amber, IPA... there is something for everyone.

Wie der Wein haben auch die im Médoc gebrauten Biere ihren eigenen kleinen Charakter. Blond, weiß, bernsteinfarben, IPA... hier findet jeder sein Glück.



08

LES MIELS MÉDOCAINS

Riches de la diversité de la flore du Médoc, les miels produits ont des parfums du littoral, d'estuaire et de sous-bois.

Rich in the varied flora of the Médoc, the honeys produced have seaside, estuary and undergrowth scents.

Reich an der vielfältigen Flora des Médoc, duften die produzierten Honige nach Meeresküste, Flussmündung und Unterholz.

Activités

ACTIVITÉS NAUTIQUES



> CANOË/KAYAK

📍 PORT DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

KAYAK ET DÉCOUVERTES

Ouvert du 04.05 au 28.09

Sur un petit port typique de l'estuaire girondin, Kayak et Découvertes propose des balades en autonomie le long du chenal du Guâ. Profitez de la formule duo pour allier découverte des alentours, grâce à la navigation, et gastronomie en découvrant nos producteurs locaux dans la partie restauration !

In a small port typical of the Gironde estuary, Kayak et Découvertes offers independent trips along the Guâ channel. Take advantage of the duo formula to combine discovery of the surroundings, thanks to the navigation, and gastronomy by discovering our local producers in the restaurant area!

In einem kleinen Hafen, der typisch für die Gironde-Mündung ist, bietet Kayak et Découvertes selbstständige Ausflüge entlang des Kanals von Guâ an. Nutzen Sie das Duo-Angebot, um die Entdeckung der Umgebung dank der Navigation mit der Gastronomie zu verbinden, indem Sie im Restaurantteil unsere lokalen Erzeuger entdecken!

📍 16 bis route du Port - Saint-Vivien-de-Médoc
kayak-et-decouvertes.blogspot.fr

06 49 27 30 05
kayaketdecouvertes@gmail.com

> CANOË/KAYAK

📍 PORT DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

MÉDOC EXPLORER CANOË

Ouvert du 01.04 au 26.10

Un bon plan en famille ou entre amis : Stéphane, Médocain d'origine, vous donne rendez-vous à la base Canoë-Kayak de l'écluse du port de Saint-Vivien-de-Médoc. Parking gratuit dans le pré. En pleine nature, à bord d'un canoë-kayak, vous profiterez du calme et de la beauté du canal du Guâ. Dès 3 ans, durée 2h en moyenne.

A great idea for families or groups of friends: Stéphane, a native of the Médoc, will be meeting you at the Canoe-Kayak base at the lock in the port of Saint-Vivien-de-Médoc. Free parking in the meadow. Enjoy the calm and beauty of the Canal du Guâ from the comfort of a canoe-kayak in the heart of nature. From age 3, duration 2 hours on average.

Ein guter Plan für Familien oder Freunde: Stéphane, eine gebürtige Médocanerin, trifft sich mit Ihnen an der Kanu-Kajak-Basis an der Schleuse des Hafens von Saint-Vivien-de-Médoc. Kostenlose Parkplätze auf der Wiese. Inmitten der Natur genießen Sie an Bord eines Kanus die Ruhe und die Schönheit des Canal du Guâ. Ab 3 Jahren, Dauer durchschnittlich 2 Stunden.

📍 Ecluse du Port - Saint-Vivien-de-Médoc
medocexplorer.jimdofree.com

06 88 77 53 29
medocexplorer@gmail.com

PLEIN AIR



> BALADE À DOS D'ÂNE

📍 BOURG DE JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

CULTURE D'ÂNE

Ouvert toute l'année

Petite asinerie familiale proposant des balades à dos d'âne, organisation de randonnées, médiation autour de l'âne, participation à des ramassages de déchets avec les ânes sur des sites naturels sensibles. Confitures, gelées, sirops, compotes, tisanes élaborés avec nos plantes cultivées en bio. Atelier nourrissage et biberonnage. Pour les visites : appeler pour réserver.

Small family-run donkey farm offering donkey rides, organisation of hikes, donkey mediation, participation in waste collection with the donkeys on sensitive natural sites. Jams, jellies, syrups, compotes and herbal teas made from our organically-grown plants. Feeding and bottle-feeding workshop. For visits: call to book.

Kleine familiäre Eselzucht mit Eselreiten, Organisation von Wanderungen, Eselvermittlung, Teilnahme an Müllsammelaktionen mit Eseln in sensiblen Naturgebieten. Konfitüren, Gelees, Sirupe, Kompote, Kräutertees, die mit unseren biologisch angebauten Pflanzen hergestellt werden. Füttern und Fläschchen geben. Für Besuche: rufen Sie an, um zu reservieren.

📍 23 route de Vensac - Jau-Dignac-et-Loirac
Facebook : Culture d'âne les ânes du Médoc

06 42 23 43 31
culturedane@gmail.com

> FERME PÉDAGOGIQUE

📍 BOURG DE VENSAC

LES Z'ANIMAUX DE BABOU

Ouvert toute l'année

Les Z'animaux de Babou est une ferme pédagogique d'animation avec des chèvres, lamas et ânes que l'on peut cajoler. Des ateliers sont proposés selon la période (alimentation, empreintes). La ferme peut se déplacer dans les écoles, EHPAD, fêtes de village, pour des anniversaires et mariages.

Les Z'animaux de Babou is an educational farm with goats, llamas and donkeys that can be cuddled. Workshops are offered according to the period (feeding, prints). The farm can move in schools, senior citizens' homes, village parties as well as for birthdays and weddings.

Les Z'animaux de Babou ist ein pädagogischer Animationsbauernhof mit Ziegen, Lamas und Eseln, die man kuscheln kann. Je nach Jahreszeit werden Workshops angeboten (Ernährung, Fußabdrücke). Der Bauernhof kann in Schulen, Altenheimen, Dorffesten sowie für Geburtstage und Hochzeiten besucht werden.

📍 9 route de la Coudaille - Vensac
leszanimauxdebabou.wixsite.com

06 18 47 54 84
leszanimauxdebabou@hotmail.com

> ACTIVITÉ DE LOISIRS

📍 PORT

TROTT & RANDO MÉDOC AVENTURES - IZICOM

Ouvert du 02.03 au 26.10

Découverte de sites atypiques et magnifiques en trottinettes électriques tout terrain. Activité ludique accessible à toute la famille (dès 14 ans) qui vous permettra de traverser forêt et marais, de longer l'estuaire de la Gironde, et d'observer la faune et la flore au plus près.

Discover unusual and magnificent sites on all-terrain electric scooters. This fun activity is accessible to the whole family (aged 14 and over) and will take you through forests and marshes, along the Gironde estuary and up close to the flora and fauna.

Entdeckung atypischer und wunderschöner Orte mit geländegängigen Elektrorollern. Eine spielerische Aktivität für die ganze Familie (ab 14 Jahren), bei der Sie Wälder und Sümpfe durchqueren, an der Mündung der Gironde entlangfahren und die Tier- und Pflanzenwelt aus nächster Nähe beobachten können.

📍 Port de Talais - Talais

06 82 05 93 29 - 06 07 01 45 24
contact@izicom-events.fr

> ACTIVITÉ DE LOISIRS

📍 BOURG

DQUALOC-MEDOC

Ouvert du 30.03 au 26.10

L'entreprise familiale DQUALOC-MEDOC vous propose la location de quads sans accompagnateur, en toute liberté, à votre rythme, pour faire des randonnées en solo comme en duo.

DQUALOC-MEDOC, a family-run business, offers unaccompanied quad bike hire, so you can enjoy total freedom at your own pace, for solo or duo excursions.

Das Familienunternehmen DQUALOC-MEDOC bietet Ihnen die Möglichkeit, Quads ohne Begleitung zu mieten, in völliger Freiheit und in Ihrem eigenen Rhythmus, um alleine oder zu zweit Ausflüge zu unternehmen.

📍 8 Route de Vensac - Jau-Dignac-et-Loirac

06 26 78 33 45 - 06 03 25 36 89
dquadloc7@gmail.com

Encore + d'activités

Even more / Sogar mehr

ACTIVITÉ NAUTIQUE

VALEVRAC

EXTRÊME SENS Port de Goulée • 06 09 57 30 91

PLEIN AIR

CHEMINS INÉDITS

Petits Ports de l'Estuaire • 06 52 42 07 16

JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

CITY STADE Stade - route de Loirac

LOCATION DE QUAD 8 route de Vensac • 06 26 78 33 45

SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

TENNIS CLUB DE SAINT-VIVIEN Rue des Sports • 06 10 71 26 47

CITY STADE Cours Pierre Lassalle • 05 56 09 40 17

TALAIS

SKATEPARK Stade - Talais • 05 56 73 17 73

ÉQUITATION

JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

ECURIE TODOR LIGHT Chemin de la Brasserie • 06 51 29 27 03

HARAS DE LA MELLERIE 3 chemin du Port de Richard • 05 56 41 37 90

BIEN-ÊTRE

VENSAC

NR FITNESS CLUB 2 place de l'Eglise - Vensac • 06 25 55 61 36

CULTURE

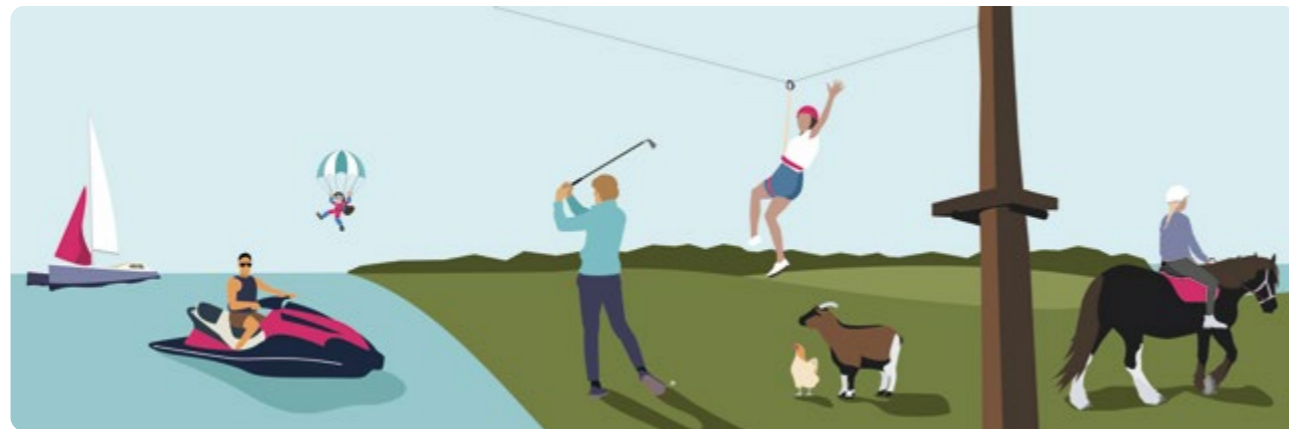
SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

BIBLIOTHÈQUE DE SAINT-VIVIEN

Cours Pierre Lassalle • 05 57 75 04 62

Aux alentours

Around / In der Nähe



ACTIVITÉS NAUTIQUES

> COMPLEXE AQUATIQUE

AQUALIDAY

Ouvert du 09.04 au 16.07 puis du 29.08 au 06.11

24 rue du Repos - Lacanau
aqualiday.com

05 56 03 24 45
contact@airotel-ocean.com

> JET SKI

FLYJET33

Ouvert du 01.05 au 30.09

Port Médoc - Le Verdon-sur-Mer
flyjet33.com

06 66 52 38 26
contact@flyjet33.com

> JET SKI

JET FLY EVASION

Ouvert du 01.05 au 30.09

ZA Palu de Bert Est - Soulac-sur-Mer
jetflyevasion.fr

06 45 95 17 49
info@jetflyevasion.fr

> PARC AQUATIQUE

AQUAPARK DE BOMBANNES

Ouvert du 01.07 au 31.08

Bombannes Aventures - Carcans
bombannes.ucpa.com

05 57 70 12 13
bombannes-sl@ucpa.asso.fr

> PARC AQUATIQUE

SPLASH PARK HOURTIN

Ouvert du 01.07 au 31.08

L'île aux enfants - Hourtin
splash-park.fr

06 50 90 83 70
contacthourtin@splash-park.fr

> WAVE SKI

CANOË KAYAK LACANAU GUYENNE

Ouvert du 15.05 au 15.10

24 allée du Club de Voile - Lacanau
canoe-kayak-lacanau.com

06 02 22 18 67
canoe.kayak.lacanau@gmail.com

BALADES SUR L'EAU

> CROISIÈRE

LES BATEAUX BORDELAIS

Ouvert toute l'année

24 quai des Chartrons - Bordeaux
lesbateauxbordelais.com

05 56 39 27 66
contact@lesbateauxbordelais.com

ÉQUITATION

> CENTRE ÉQUESTRE

CENTRE ÉQUESTRE DU CARDIN

Ouvert toute l'année

Lieu dit Pey Blanc - Hourtin
ceducardin.ffe.com

05 56 09 20 75
annie.bentitou@orange.fr

> CENTRE ÉQUESTRE

RANCH DES LAMBERTS

Ouvert toute l'année

Chemin des Lamberts - Moulis-en-Médoc
ranchdeslamberts.fr

06 87 90 16 98
ranchdeslamberts@hotmail.fr

> PARC AQUATIQUE

SPLASH PARK LACANAU

Ouvert du 15.06 au 15.09

Plage du Moutchic - Lacanau
splash-park.fr

06 35 44 39 79
contactlacanau@splash-park.fr

> CROISIÈRE

LOUDENNE CRUISE

Ouvert du 15.04 au 30.09

Port de Pauillac - Pauillac
chateau-loudenne.com

05 56 73 17 88
contact@chateau-loudenne.com

> CENTRE ÉQUESTRE

LACANAU ÉQUI-PASSION

Ouvert toute l'année

114 avenue de Bordeaux - Lacanau
lacanau-equipassion.fr

06 77 75 97 28
safya2@wanadoo.fr

GOLF

> 18 TROUS

UGOLF LACANAU

Ouvert toute l'année

Domaine de l'Ardilouse - Lacanau
jouer.golf/golf/ugolf-lacanau/

05 56 03 92 98
contact@gardengolf-lacanau.fr

> 9 TROUS + MINI-GOLF

GOLF ÉCOLE DU BAGANAIS

Ouvert toute l'année

Route du Baganais - Lacanau
lacanau.golf.ucpa.com

05 56 03 14 56
lacanau.golf@ucpa.asso.fr

> 9 TROUS

GOLF BLUEGREEN LACANAU-LA-MÉJANNE

Ouvert toute l'année

Route de l'Atlantique - Lacanau
bluegreen.fr/lacanau

05 56 03 28 80
mejanne@bluegreen.fr

ARTISANAT

GRÉS MÉDOCAINS Ouvert toute l'année
 3 route de Carcans - Listrac Médoc
 gres-medocains.fr 05 56 58 16 58
 gresmedocains@aol.com

PADEL TENNIS

TWINS PADEL CLUB Ouvert toute l'année
 37 rue de la Berle - Lacanau
 twinspadel.fr 06 30 98 87 66
 twinspadel@gmail.com

PLEIN AIR

> LABYRINTHE GÉANT

LABY'MEDOC Ouvert du 29.06 au 01.09
 1260 lieu-dit Louley - Hourtin
 labymedoc.com 06 03 72 16 92 / 07 68 75 86 91
 labymedoc@gmail.com

> ŒNOTOURISME

PASCAL WINE&CO Ouvert toute l'année
 Lacanau
 pascalwineandco.com 06 17 70 38 38
 hello@pascalwineandco.com

> ŒNOTOURISME

VIGNE AUTHENTIQUE Ouvert toute l'année
 Soulac-sur-Mer
 vigneauthentique.fr 06 58 92 46 25
 vigne.authentique@gmail.com

> PAINTBALL

LES 3 BANDITS Ouvert du 09.04 au 31.10
 243 chemin de Pitrot - Lacanau
 3bandits.fr 06 64 74 50 51
 3banditslacanau@gmail.com

> PAINTBALL

PAINTBALL 818 Ouvert toute l'année
 818 Pey blanc - Hourtin
 818paintball.e-monsite.com 06 63 97 64 10
 pascal.raba@bbox.fr

> PARACHUTISME

XLR PARACHUTISME Ouvert du 01.04 au 31.10
 Aérodrome de la Runde - Soulac-sur-Mer
 xlrparachutisme.com 07 67 27 95 16
 contact@xlrparachutisme.com

> PARC ANIMALIER

ANIMALIA PARC Ouvert du 26.03 au 13.11
 15 rue de la Bruyère - Naujac sur Mer
 animalia-parc.fr 05 56 73 00 73
 animaliaparc@orange.fr

> PÊCHE

PÊCHE ANIMATION MÉDOC Ouvert toute l'année
 Lac Carcans-Hourtin - Carcans
 pecheanimationmedoc.fr 06 73 79 08 04
 florent@pecheanimationmedoc.fr

> PÊCHE

ANIMALIA PARC Ouvert du 26.03 au 13.11
 15 rue de la Bruyère - Naujac sur Mer
 animalia-parc.fr 05 56 73 00 73
 animaliaparc@orange.fr

> SKATEBOARD

WALLY SKATEBOARDING Ouvert du 01.05 au 30.09
 Skate park Ville - Lacanau
 wallyglisse.com 06 78 62 80 36
 wallyskateboarding@hotmail.com

CASINOS

CASINO DE LACANAU Ouvert toute l'année
 Route du Baganais - Lacanau
 casinolacanau.com 05 57 17 03 80

CASINO DE LA PLAGE Ouvert toute l'année
 1 avenue El Burgo de Osma - Soulac-sur-Mer
 casinodesoulac.com 05 56 09 51 00

CAFÉ THÉÂTRE

CAFÉ THÉÂTRE DE CARCANS Ouvert toute l'année
 10 place des Combattants - Carcans
 theatrecarcans.fr 06 82 72 37 35
 contact@theatrecarcans.fr

MUSÉE

LE PALAIS DU COSTUME MAZARIN Ouvert toute l'année
 20 rue du Palais de Justice - Lesparre-Médoc
 palaisducostume.com 06 86 02 59 99

Châteaux



Le Médoc compte huit appellations prestigieuses avec une histoire et une personnalité propre à chacune.

The Médoc has eight prestigious appellations, each with its own history and personality.

Im Médoc gibt es acht renommierte Appellationen mit einer jeweils eigenen Geschichte und Persönlichkeit.

LÉGENDE

DURÉE DE LA VISITE
 Visit duration
 Dauer der Tour

VISITE - DÉGUSTATION
 € Gratuite / Free tour and tasting /
 Kostenlose Tour mit Verkostung
 € Payante / Tour and tasting Fee /
 Preis der Tour mit Verkostung

PRIX MINIMUM DE LA BOUTEILLE
 Minimum price per bottle
 Mindestpreis pro Flasche

PÉRIODES D'OUVERTURES
 Opening periods
 Öffnungsperiode

Lun-Mar-Mer-Jeu-Ven-Sam-Dim
 Mon-Tues-Wed-Thurs-Fri-Sat-Sun
 Mo-Di-Mi-Do-Fr-Sa-So

Jan-Fév-Mar-Avr-Mai-Juin-Juil-Août-
 Sep-Oct-Nov-Déc
 Jan-Feb-Mar-Apr-May-Jun-Jul-Aug-
 Sep-Oct-Nov-Dec
 Jan-Feb-Mär-Apr-Mai-Jun-Jul-Aug-
 Sep-Okt-Nov-Dez

TLJ - Tous les jours
 Every day
 Jeden Tag

Ouvert toute l'année
 Open all year round
 Ganzjährig geöffnet

Encore ⊕ de châteaux à Médoc Atlantique

Even more / Sogar mehr

JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

CHÂTEAU L'ESTRAN

2 lieu-dit Listran • 09 82 49 47 39

CHÂTEAU LA PIROUETTE

37 chemin de Semensan • 05 56 09 42 02

CHÂTEAU LES GRAVES DE LOIRAC

05 56 09 48 97

CHÂTEAU LOIRAC

1 route de Queyrac • 06 08 46 68 21

CHÂTEAU MERIC

19 route Vensac • 05 57 75 01 55

CHÂTEAU PONTAC-GADET

19 chemin des Trétins • 06 04 40 01 96

CHÂTEAU SAINT AUBIN

27 chemin de Dignac • 05 56 73 98 08

CHÂTEAU SÉGUE LONGUES

15 chemin de Bellot • 06 11 77 30 25

QUEYRAC

CHÂTEAU CANGRUEY

30 chemin de la Gare • 06 08 82 22 96

CHÂTEAU CARCANIEUX

25 chemin de Lescapou • 05 56 59 84 23

CHÂTEAU LAYAUGA-DUBOSQ

35 chemin de Lescapou • 05 56 59 30 00

CHÂTEAU LYS DE TASTE

16 rue des déportés internés • 06 78 13 89 28

VENSAC

CHÂTEAU DAVID

40 Grande Rue • 06 89 16 07 70

VALEYRAC

CHÂTEAU BELLEGRAVE

23 route de la Rivière • 05 56 41 39 38

CHÂTEAU BELLEVUE

10 rue du 8 mai 1945 • 05 56 41 52 17

CHÂTEAU CLOS DE VERDUN

24 route de Sipian • 05 56 41 78 47

CHÂTEAU GRAVAT

6 rue de Villeneuve • 05 56 58 95 74

CHÂTEAU HAUT-BALIRAC

1 route de Lousteauneuf • 06 86 82 01 99

CHÂTEAU LE BOURDIEU

1 route Troussas • 05 56 41 58 52

CHÂTEAU LE TEMPLE

30 route du Port de Goulée • 06 07 02 84 80

CHÂTEAU LE VIEUX FORT

3 route de la Verdasse • 05 56 09 57 19

CHÂTEAU LOUSTEAUNEUF

2 route Lousteauneuf • 05 56 41 52 11

CHÂTEAU ROQUEGRAVE


5 route de Villeneuve • 05 56 41 52 02



Aux alentours de Médoc Atlantique

Around / In der Nähe

> APPELLATION MÉDOC


Cru Bourgeois Supérieur ⌚ 1h 🗺️ 🍷 > 8€ 

CHÂTEAU LA BRANNE Ouvert toute l'année

📍 2 route Peyrere - Bégadan 05 56 41 55 24
chateau-labranne.com labranne@wanadoo.fr


CHATEAU L'EDEN Ouvert toute l'année

📍 13 Route de Lesparre - Saint-Christoly-Médoc 06 87 17 86 30
vignobles-faget.fr vignoblesfaget@gmail.com

Cru Bourgeois 

CHÂTEAU TOUR CASTILLON Ouvert toute l'année sur RDV

📍 3 route du Fort Castillon ou 2 rue des Vignes 06 64 80 00 98
Saint-Christoly-Médoc contact@vignoblespeyruse.com
vignoblespeyruse.com

⌚ 1h 🗺️ 🍷 > 19€ 

CHÂTEAU LOUDENNE GOUACHE Ouvert toute l'année

📍 SAS Loudenne Gouache - Saint-Yzans-de-Médoc 05 56 73 17 80
chateau-loudenne.com contact@chateau-loudenne.com

⌚ 1h 30 🗺️ 🍷 > 10€ 

CHÂTEAU L'INCLASSABLE Ouvert toute l'année

📍 4 chemin des Vignes - Blaignan-Prignac 05 56 09 02 17 / 06 59 96 29 30
linclassable.com remy.fauchey@orange.fr

Cru Bourgeois ⌚ 1h 🗺️ 🍷 > 11€

CHÂTEAU ESCOT Ouvert toute l'année

📍 3 route de Plassan - Lesparre-Médoc 05 56 41 06 92
chateau-escot.eu info@chateau-escot.com

Cru Bourgeois ⌚ 1h 🗺️ 🍷 > 10€ 

VIGNOBLES PAEFFGEN Ouvert toute l'année

📍 1 route de Condissas - Bégadan 05 56 41 50 79
vignoblespaeffgen.org vignobles@paeffgen.org

Cru Bourgeois 🗺️ 🍷 > 8€ 

CHÂTEAU SAINT-CHRISTOLY Ouvert toute l'année sur RDV

📍 1 bis impasse de la Mairie - Saint-Christoly-Médoc 05 56 41 82 01 / 06 81 07 94 29
chateausaintchristoly.com chateau.st.christoly@wanadoo.fr

⌚ 45 min 🗺️ 🍷 > 8€ 

CHÂTEAU LA TOUR DE BY Ouvert toute l'année

📍 5 route de la Tour de By - Bégadan 05 56 41 50 03
latourdeby.fr administration@latourdeby.fr

Cru Bourgeois Supérieur ⌚ 1h 🗺️ 🍷 > 6€ 

CHÂTEAU CASTERA Ouvert toute l'année > Lun-Ven

📍 Rue du Bourg - Saint-Germain-d'Esteuil 05 56 73 20 60
chateau-castera.com chateau@castera.fr

Cru Bourgeois 🗺️ 🍷 > 9€ 

CHÂTEAU LABADIE Ouvert toute l'année

📍 1 route de Chassereau - Bégadan 05 56 41 55 58
chateau-labadie.com chateau.labadie@wanadoo.fr

⌚ 1h 🗺️ 🍷 > 7€ 

LES VIGNERONS D'UNI-MÉDOC Ouvert toute l'année



📍 14 route de Soulac - Gaillan-en-Médoc 05 56 41 03 12
unimedoc.com cave@uni-medoc.com

Cru Bourgeois 🗺️ 🍷 > 14€ 

CHÂTEAU DE LA CROIX Ouvert toute l'année



📍 8 chemin de la Croix - Ordonnac 05 56 09 04 14 / 06 22 24 92 50
chateau-de-la-croix.com cdlc@chateau-de-la-croix.com

> APPELLATION HAUT-MÉDOC

Grand Cru Classé ⌚ 1 h 30 ⚖ > 8€  


CHÂTEAU LA TOUR CARNET Ouvert de Avr-Oct > TLJ

📍 Darrous - Saint-Laurent-Médoc 05 57 26 38 34
chateau-latourcarnet.fr visiteschateaux@bernard-magrez.com

Cru Bourgeois Supérieur ⌚ 45 min ⚖ > 8€  

CHÂTEAU FONTESTEAU Ouvert toute l'année > Lun-Ven

📍 Lieu-dit Fontesteau - Saint-Sauveur 05 56 59 52 76
fontesteau.com info@fontesteau.com

Cru Artisans ⚖ > 9€  



CHÂTEAU GRAND BRUN Ouvert toute l'année

📍 31 avenue du Fort Médoc - Cussac-Fort-Médoc 06 86 41 25 62
chateau-grand-brun.com brun.olivier.33460@orange.fr

Cru Bourgeois Supérieur ⌚ 1 h ⚖ > 9€  



CHÂTEAU LAMOTHE BERGERON Ouvert toute l'année

📍 49 chemin des Graves - Cussac-Fort-Médoc 05 56 58 94 77
lamothebergeron.fr visites@lamothebergeron.fr

CHÂTEAU LANESSAN ⌚ 1 h ⚖ > 10€  

Ouvert toute l'année



📍 113 Lanessan - Cussac-Fort-Médoc 05 56 58 94 80
lanessan.com infos@lanessan.com

Grand Cru Classé ⌚ 1 h 30 ⚖ > 10€  

CHÂTEAU DE CAMENSAC Ouvert toute l'année Lun-Sam



📍 Route de Saint-Julien - Saint-Laurent-Médoc 05 56 59 41 69
www.chateauacemensac.com visite@chateauacemensac.com

> APPELLATION LISTRAC-MÉDOC

Cru Bourgeois ⌚ 1 h ⚖ > 10€  



CHÂTEAU BAUDAN Ouvert toute l'année

📍 2 route de Taudinat - L istrac-Médoc 05 56 58 07 40 / 06 47 23 51 04
chateaubaudan.com chateau.baudan@orange.fr

VIGNERONS ASSOCIÉS MOULIS LISTRAC & CUSSAC-FORT-MÉDOC ⌚ 30 min ⚖ > 7€  


Toute l'année

📍 21 avenue de Soulac - L istrac-Médoc 05 56 58 03 19
vigneronsassocies.com contact@vigneronsassocies.fr

Cru Bourgeois Exceptionnel et Supérieur ⌚ 1 h ⚖ > 10€  

VIGNOBLES CHANFREAU Ouvert toute l'année > TLJ

📍 Fonreud - L istrac-Médoc 05 56 58 02 43
vignobles-chanfreau.com visites@vignobles-chanfreau.com

CHÂTEAU CITRAN ⌚ 1h30 ⚖ > 9€  

Ouvert toute l'année

📍 30 Citran - Avensan 07 60 26 17 52
citran.com/fr info@aliceaupaysdesreves.fr

CHÂTEAU HOURTIN-DUCASSE ⌚ 1 h ⚖ > 10€  

Ouvert toute l'année

📍 Lieu-dit-Le Fournas - 3 route de la Chatole - Saint-Sauveur 05 56 59 56 92
hourtin-ducasse.com visit@hourtin-ducasse.com

Cru Bourgeois ⌚ 1 h ⚖ > 14€   


CHÂTEAU CROIX DU TRALE Ouvert toute l'année

📍 4 route du Trale - Saint-Seurin-de-Cadourne 06 23 05 44 26
chateaucroixdutrale.com contact@chateaucroixdutrale.com

Cru Bourgeois ⌚ 1 h ⚖ > 10€  



CHÂTEAU MOULIN DE BLANCHON Ouvert toute l'année

📍 3 Rue des Casailons - Saint-Seurin-de-Cadourne 05 56 59 38 66
chateau-moulin-de-blanchon.com contact@chateau-moulin-de-blanchon.com

Cru Bourgeois Exceptionnel ⌚ 1 h ⚖ > 9€    

CHÂTEAU AGASSAC Ouvert de Avr-Sep > TLJ / Oct-Mar > L-V

📍 15 rue du Château d'Agassac - Ludon-Médoc 05 57 88 15 47
agassac.com accueil-visite-agassac@agassac.com

Cru Artisans ⌚ 1 h ⚖ > 12€  

CHATEAU D'OSMOND Ouvert toute l'année




📍 36 route des Gûnes - Cissac-Médoc 06 09 74 36 25
chateaudosmond.com contact@chateaudosmond.com

> APPELLATION MARGAUX

Grand Cru Classé ⌚ 1 h ⚖ > 38€  

CHÂTEAU DESMIRAIL Ouvert toute l'année

📍 28 avenue de la 5^{ème} République - Margaux-Cantenac 05 57 88 57 14
desmirail.com receptif@desmirail.com

Cru Bourgeois Exceptionnel ⌚ 1 h ⚖ > 8€   

CHÂTEAU PAVAIL DE LUZE Ouvert toute l'année sur RDV

📍 3 chemin de Pavail - Soussans 06 46 17 48 54
chateaupaveildeluze.com contact@chateaupaveildeluze.com



> APPELLATION PAUILLAC

LA ROSE PAUILLAC ⚖ > 13€  

Ouvert toute l'année

📍 44 rue du Maréchal Joffre - Pauillac 05 56 59 26 00
larosepauillac.com oenotourisme@larosepauillac.fr

LES CHAIS DE LA BÉCASSE ⌚ 1 h ⚖ > 14€  

Ouvert Avr-Oct > M-S / Nov-Mar > L-V



📍 1 rue du Port de la Verrerie Bages - Pauillac 05 56 59 07 14
medoc-atlantique.com/fiches/les-chais-de-la-becasse r-fonteneau@orange.fr

MAISON DU VIN DE SAINT-ESTÈPHE ⚖ > 12€  

Ouvert du 02.01 au 23.12 > Mar-Sam

📍 Place de l'Église - Saint-Estèphe 05 56 59 30 59
tronquoy-lalande.com contact@saint-estephe.fr

> APPELLATION SAINT-JULIEN

2^{ème} Grand Cru Classé ⌚ 1 h 30 ⚖ > 38€  

CHÂTEAU GRUAUD LAROSE Ouvert toute l'année > Lun-Ven

📍 Saint-Julien-de-Beychevelle 05 56 73 89 43
gruau-rose.com visit@gruau-rose.com

CHÂTEAU LA BRIDANE ⌚ 1 h ⚖ > 6€   

Ouvert toute l'année



📍 7 chemin de la Bridane - Saint-Julien-de-Beychevelle 05 56 59 91 70
vignobles-saintout.com contact@vignobles-saintout.fr

> APPELLATION SAINT-ESTÈPHE

CHÂTEAU LA HAYE ⌚ 1 h ⚖ > 18€  

Ouvert toute l'année

📍 1 chemin de Saint Affrique, Leyssac - Saint-Estèphe 05 56 59 32 18 / 05 56 59 33 22
chateulahaye.com info@chateulahaye.com

CHATEAU TRONQUOY ⌚ 1 h ⚖ > 12€  

Ouvert du 01.04 au 31.10 > Mar-Sam

📍 Lieu-dit Lalande - Saint-Estèphe 05 56 59 61 05
saint-estephe.fr visites@tronquoy-lalande.com

MAISON DU VIN DE SAINT-ESTÈPHE ⚖ > 12€  

Ouvert du 02.01 au 23.12 > Mar-Sam

📍 Place de l'Église - Saint-Estèphe 05 56 59 30 59
tronquoy-lalande.com contact@saint-estephe.fr

> APPELLATION LANLANDE-DE-POMEROL

2^{ème} Grand Cru Classé ⌚ 1 h ⚖ > 20€  

CHATEAU CHATAIN Ouvert toute l'année

📍 Lieu Dit Chatain - Néac 06 16 58 65 51
chateau-chatain.fr contact@chateau-chatain.fr



Produits locaux

> FERME AQUACOLE

📍 PORT DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

FERME AQUACOLE EAU MÉDOC

Ouvert toute l'année

La ferme Eau Médoc, implantée depuis 1989 sur d'anciens polders médocains, propose des produits issus de ses 17 hectares de marais salés, dont les huîtres spéciales affinées en Médoc. Retrouvez nos produits toute l'année sur les marchés et chez nos partenaires. Visite-dégustation : nous contacter.

The Eau Médoc farm, established since 1989 on former Medoc polders, offers products from its 17 hectares of salt marshes, including special oysters matured in the Médoc. You can find our products all year round on markets and at our partners. Tasting visits: contact us.

Die seit 1989 auf ehemaligen Médoc-Poldern angesiedelte Ferme Eau Médoc bietet Produkte aus ihren 17 Hektar Salzmarschen an, darunter die im Médoc gereiften Spezialaustern. Finden Sie unsere Produkte das ganze Jahr über auf den Märkten und bei unseren Partnern. Besichtigung mit Verkostung: Kontaktieren Sie uns.

📍 1 La Petite Canau - Saint-Vivien-de-Médoc
huitresgigasmeduli.fr

05 56 09 58 32
huitresgigasmeduli@gmail.com

> FERME DE SPIRULINE

📍 PORT DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

SPIRULINE DE LA POINTE D'ARGENT

Ouvert toute l'année

En Médoc, sur 1500 m² de serre horticole, quatre bassins renferment notre spiruline, microalgues aux nombreux bienfaits. La spiruline de la Pointe d'Argent, de qualité et 100% médocaine contribue à renforcer l'organisme. Visites possibles sur rendez-vous l'après-midi (le matin étant réservé à la récolte).

In the Médoc, in a 1500 m² horticultural greenhouse, four ponds contain our spirulina, a micro-algae with numerous benefits. Spirulina from the Pointe d'Argent, of quality and 100% Médoc, helps to strengthen the body. Visits are possible by appointment in the afternoon (the morning is reserved for the harvest).

Im Médoc, in einem 1500 m² großen Gartenbaugewächshaus, befinden sich vier Becken, in denen unsere Spirulina, eine Mikroalge mit zahlreichen Vorteilen, gedeiht. Die Spirulina der Pointe d'Argent ist von hoher Qualität und stammt zu 100% aus dem Médoc und trägt zur Stärkung des Organismus bei. Besuche sind nach Absprache am Nachmittag möglich (der Vormittag ist für die Ernte reserviert).

📍 24 bis route du Port - Saint-Vivien-de-Médoc
spiruline-pointe-argent.com

06 37 80 82 79
contact@spiruline-pointe-argent.com

> FERME AQUACOLE

📍 PORT DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

LA PETITE CANAU

Ouvert toute l'année

La ferme marine est située en bord d'estuaire, promenez-vous le long des étangs où sont élevées les gambas et les huîtres, longez l'estuaire au milieu des oiseaux. Achat et dégustation sur place (huîtres toute l'année, gambas du 20/07 à fin septembre). Visite-dégustation sur rendez-vous.

The marine farm is located on the edge of the estuary, walk along the ponds where the prawns and oysters are bred, walk along the estuary among the birds. Purchase and tasting on site (oysters all year round, prawns from 20/07 to the end of September). Tasting tours by appointment.

Die Meeresfarm liegt am Ufer der Flussmündung. Machen Sie einen Spaziergang entlang der Teiche, in denen Gambas und Austern gezüchtet werden, und fahren Sie an der Flussmündung entlang inmitten von Vögeln. Kauf und Verkostung vor Ort (Austern das ganze Jahr über, Gambas vom 20.07. bis Ende September). Besichtigungen und Verkostungen nach Vereinbarung.

📍 2 La Petite Canau - Saint-Vivien-de-Médoc
facebook.com/LaPetiteCanau

05 56 09 49 66 / 06 08 58 50 85
lapetitecanau@wanadoo.fr

Aux alentours de Médoc Atlantique

Around / In der Nähe

> NOISETTINES

LES NOISETTINES DU MÉDOC

Ouvert toute l'année

📍 1 place de la Landette - Blaignan
noiseittines.fr

05 56 09 03 09 / 06 22 27 33 91
noiseittines@gmail.com

> MICROBRASSERIE

BIÈRE NAÛERA

Ouvert toute l'année

📍 ZA le Treytin - Saint-Laurent-de-Médoc
nauera.com

05 56 41 10 13
k.meylan@nauera.com

Bars & Restaurants



RESTAURANTS

PORT DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

LA GUINGUETTE DE LA PLAGE

Ouvert du 01.04 au 30.09

Site naturel et sauvage, au bord de l'estuaire de la Gironde, la Guinguette de la Plage vous accueille depuis plus de 20 ans. Entre ciel-terre-mer et propose une cuisine familiale. Spécialités : anguilles, morue, escargots, crevettes, tête de veau... L'été : glaces artisanales, crêpes maison. Grand parking.

A natural and wild site, on the edge of the Gironde estuary, the Guinguette de la Plage has been welcoming you for over 20 years. between sky-land-sea and offers a family cuisine. Specialities: eels, cod, snails, shrimps, calf's head... In summer: homemade ice creams, homemade pancakes. Large car park.

Das Guinguette de la Plage ist ein natürlicher und wilder Ort an der Mündung der Gironde. Seit 20 Jahren empfängt Sie das Restaurant zwischen Himmel, Erde und Meer und bietet eine familiäre Küche. Spezialitäten: Aal, Kabeljau, Schnecken, Garnelen, Kalbskopf... Im Sommer: hausgemachtes Eis, hausgemachte Crêpes. Großer Parkplatz.

9 route de la plage - Saint-Vivien-de-Médoc

05 56 09 46 12

PORT DE TALAIS

LE RELAIS DE SOPHIE EN GUINGUETTE

Ouvert du 04.04 au 30.10

Guinguette atypique en bordure du chenal de Talais dont la terrasse offre une vue imprenable sur les mattes. De grandes tablées à partager pour un maximum de convivialité. Nous vous proposons des fruits de mer cuisinés maison, des poissons cuits à la plancha au moment, des huîtres de notre ostréiculteur local et une carte revisitée chaque année. Réservation fortement conseillée.

Atypical guinguette on the edge of the Talais channel, with a terrace offering a breathtaking view of the mattes. We offer home-cooked seafood, fish cooked a la plancha at the time, oysters from our local oyster farmer and a new menu every year. Reservations strongly recommended.

Atypische Guinguette am Rande des Kanals von Talais, deren Terrasse einen atemberaubenden Blick auf die Matten bietet. Wir bieten Ihnen hausgemachte Meeresfrüchte, auf der Plancha zubereiteten Fisch, Austern von unserem lokalen Austernzüchter und eine jährlich überarbeitete Speisekarte. Reservierungen werden dringend empfohlen.

Port - Talais

lerelaisdesophieenguinguette.fr

06 37 63 08 84

BOURG DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

LA FLEUR AU FUSIL

Ouvert du 02.04 au 30.11

La cheffe Marion Métenier vous propose une cuisine qui évolue en fonction de ses inspirations, des saisons et de la pêche. Elle travaille avec ses amis producteurs et éleveurs locaux. La carte des vins est sélectionnée par une sommelière, qui prône des vins du Médoc mais aussi d'ailleurs, des vins écologiquement responsables. Lieu atypique avec une belle terrasse.

The chef Marion Métenier offers you a cuisine that evolves according to her inspirations, the seasons and the fishing. She works with her friends who are local producers and breeders. The wine list is selected by a sommelier, who advocates wines from the Médoc but also from elsewhere, ecologically responsible wines. Atypical place with a beautiful terrace.

Die Küchenchefin Marion Métenier bietet Ihnen eine Küche, die sich je nach ihren Inspirationen, den Jahreszeiten und dem Fischfang weiterentwickelt. Sie arbeitet mit ihren Freunden, den lokalen Erzeugern und Züchtern, zusammen. Die Weinkarte wird von einer Sommelière ausgewählt, die sich für Weine aus dem Médoc, aber auch aus anderen Regionen und für ökologisch verantwortungsvolle Weine einsetzt. Atypischer Ort mit einer schönen Terrasse.

8 cours Georges Mandel - Saint-Vivien-de-Médoc

05 56 09 98 11

lafleuraufusil@outlook.com

PORT DE GOULÉE

TABLE D'HÔTES CHÂTEAU ROUSSEAU DE SIPIAN

Ouvert toute l'année

Dans le cadre chaleureux du Château, il vous sera réservé le meilleur accueil à sa table d'hôte, autour d'un menu unique, déterminé pour ce repas. Cuisine sans prétention, avec le seul désir de faire plaisir, de dérouter certains, aux goûts traditionnels.

In the warm setting of the Château, you will be given the warmest welcome at the table d'hôte, around a unique menu, determined for this meal. Unpretentious cooking, with the only desire to please some, with traditional tastes.

In der warmen Atmosphäre des Weingut werden Sie an seinem Gästetisch mit einem einzigartigen Menü, das nur für diese Mahlzeit bestimmt ist, herzlich willkommen heißen. Die Küche ist unprätentiös, mit dem einzigen Wunsch, den einen oder anderen mit traditionellem Geschmack zu verwirren.

26 route du Port de Goulée - Valeyrac
chateaurousseausdesipian.fr

05 56 41 54 92 / 07 88 90 55 37
rousseauadesipian@orange.fr



Encore ⊕ de bars et restaurants

Even more / Sogar mehr

BARS

QUEYRAC

BAR HÔTEL LES VIEUX ACACIAS

4 rue du docteur Donèche • 05 56 59 80 63

SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

BAR PMU PISTOULETTE

19 cours du docteur Jacques Noël • 05 56 09 51 75

VALEYRAC

VAL'ERIC

7 place du 11 Novembre 1918 • 05 56 41 79 42

VENSAC

LE CAFÉ DU NORD

8 rue Grand Rue

RESTAURANTS

JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

CRÊPERIE DU PORT DE GOULÉE

7 passage du Port de Goulée • 05 56 73 59 18

CHEZ KAKOINE

Passe du Phare de Richard • 06 67 01 00 01

LES BARONNES DE GOULÉE

1 route de Valey rac • 05 57 75 46 36

TRAITEUR LAETI'PLATS

06 66 70 99 74

SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

À TABLE

ZA - Pingouleau • 05 56 73 89 71

CHEZ DUDU

6 cours Pierre Lassalle • 05 56 09 78 46

LA CABANE DU PORT

18 bis route du Port • 05 56 09 20 26

LA PETITE CANAU

2 la Petite Canau • 05 56 09 49 66

LE CABANON DU PÊCHEUR

Port de Saint-Vivien • 06 71 91 86 06

LE KAYAK CAFÉ

16 bis route du Port • 06 49 27 30 05

LE WANAKA RESTAURANT

45 cours Pierre Lassalle • 05 56 73 19 60

LOULOU PIZZ CAMION PIZZA

07 52 04 53 58

NADINE'S KITCHEN (SPECIALITÉ INDONÉSIE NNE)

40 rue Ludovic Trarieux • 06 20 15 04 04

SAINT-VIVIEN PIZZAS

8 cours du docteur Jacques Noël • 05 56 09 47 95

QUEYRAC

LE SAINT ROCH

20 place du 11 Novembre 1918 • 05 56 09 86 47

UN P'TIT TEMPS K

16 bis place du 11 Novembre 1918 • 06 35 33 96 91

TAL AIS

CHEZ RAYMOND

10 route du Bourg • 06 30 47 85 34

LA KABANE DE TAL AIS

IZYCOM Port de Talais • 06 07 01 45 24

LES 6 MAGRETS

Port Ostréicole • 07 81 75 87 00

VALEYRAC

RESTAURANT LE CANOË

1 route du Port de Goulée • 05 56 41 51 31

VENSAC

LE KALISYMA

18 Grande Rue • 07 84 46 10 59

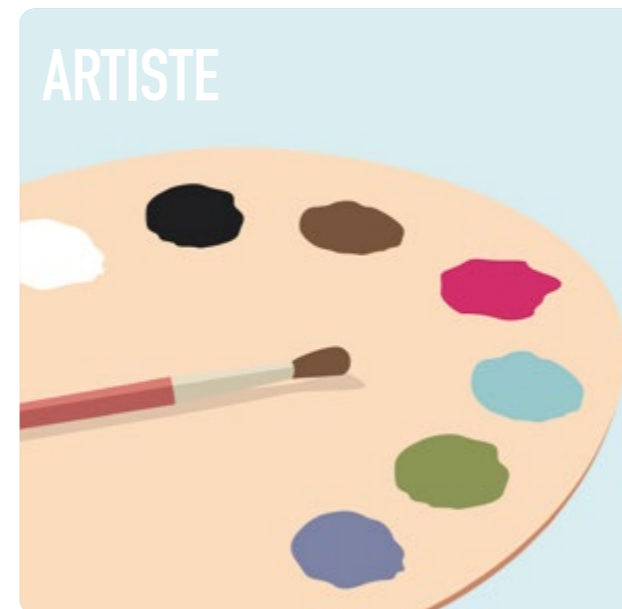
LE VIEUX MOULIN

17 route du Moulin • 06 49 92 40 69

PÉPITO PIZZA

06 77 57 67 34

Commerces & services



➤ BOULANGERIE

📍 BOURG DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

LA FERME DES 20 PAINS

Ouvert toute l'année

La ferme des 20 pains, ce sont des produits de qualité, issus de l'agriculture biologique. Transformation du blé bio avec notre moulin en différents types de farine et production de différents pains au levain. Présent sur le marché de Saint-Vivien-de-Médoc tous les mercredis matin de 8h à 12h.

La ferme des 20 pains is about quality products from organic farming. Transformation of bio wheat with our mill into different types of flour and the creation of different sourdough breads. We are present at the Saint-Vivien-de-Médoc market every Wednesday morning from 8am to 12pm.

La ferme des 20 pains steht für Qualitätsprodukte aus biologischem Anbau. Verarbeitung von Bio-Weizen mit unserer Mühle zu verschiedenen Mehlsorten und Herstellung von verschiedenen Sauerteigbroten. Wir sind jeden Mittwochmorgen von 8 bis 12 Uhr auf dem Markt in Saint-Vivien-de-Médoc vertreten.

📍 Marché de Saint-Vivien-de-Médoc
lafermedes20pains.com

06 84 58 25 93

➤ GALERIE D'ART

📍 BOURG DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

ASSOCIATION CULTURELLE DE SAINT VIVIEN DE MÉDOC

Toute l'année

Une galerie associative qui s'engage pour les artistes. Notre but est de mettre à disposition des artistes un lieu d'exposition pour faire vivre les Arts plastiques et la culture à St Vivien-de-Médoc. Au programme : expositions, vernissages et animations, rencontres avec les artistes et animations diverses.

An associative gallery that is committed to artists. Our mission is to offer a place for artists to exhibit their work and to support plastic arts and culture in St Vivien-de-Médoc. On the programme: exhibitions, openings and events, meetings with artists and various animations.

Eine assoziative Galerie, die sich für Künstler einsetzt. Unser Ziel ist es, Künstlern einen Ausstellungsraum zur Verfügung zu stellen, um die bildende Kunst und die Kultur in St Vivien-de-Médoc lebendig zu halten. Auf dem Programm stehen Ausstellungen, Vernissagen und Animationen, Begegnungen mit den Künstlern und verschiedene Animationen.

📍 2 Cours du Docteur Jacques Noël - Saint-Vivien-de-Médoc

06 85 84 00 60

beaubourgstvivien@gmail.com

SHOPPING



> BROCANTE

BOURG DE TALAIS

BROCANTE LA RIVIERE

Ouvert du 03.01 au 31.10

La Brocante La Rivière vous propose un large choix de produits d'occasion (meubles, bibelots, vaisselles, œuvres d'art, antiquités), dépannage TNT, satellite. Hangar de 230m³ situé sur la route de la rivière entre le port de Talais et celui de Saint-Vivien-de-Médoc.

La Brocante La Rivière offers a wide range of second-hand goods (furniture, knick-knacks, crockery, works of art, antiques), DTT and satellite repairs. 230m³ warehouse located on the river road between the ports of Talais and Saint-Vivien-de-Médoc.

La Brocante La Rivière bietet Ihnen eine große Auswahl an gebrauchten Produkten (Möbel, Nippes, Geschirr, Kunstwerke, Antiquitäten), DVB-T- und Satelliten-Fehlerbehebung. 230m³ großer Hangar an der Straße des Flusses zwischen dem Hafen von Talais und dem von Saint-Vivien-de-Médoc.

406 Passage Castillonaise les Cabireaux - Talais 06 70 76 19 60 / 05 56 09 96 38
fgaraud@live.fr

> MODE

BOURG DE VENSAC

CHRYS SHOP

Ouvert toute l'année

Boutique de vêtements - concept store - accessoires pour ados, femmes : tailles 34 à 52, de 8 à 90 ans. Livraison Mondial Relay possible. Chrys Shop, ce sont des nouveautés toutes les semaines inspirées des dernières tendances, des échanges, du conseil, de la proximité au cœur de ce petit village.

Clothing boutique - concept store - accessories for teenagers and women: sizes 34 to 52, from 8 to 90 years old. Mondial Relay delivery available. Chrys Shop offers new items every week, inspired by the latest trends, as well as advice and local service in the heart of this small village.

Bekleidungsgeschäft - Concept Store - Accessoires für Teenager, Frauen: Größe 34 bis 52, von 8 bis 90 Jahren. Mondial Relay-Lieferung möglich. Chrys Shop, das sind jede Woche Neuheiten, die von den neuesten Trends inspiriert sind, Austausch, Beratung und Nähe im Herzen dieses kleinen Dorfes.

14 Grand Rue - Vensac
facebook.com/groups/chryshopvensac

06 73 27 65 72
chrystellent@gmail.com

SERVICES

> MASSAGE ANIMAUX

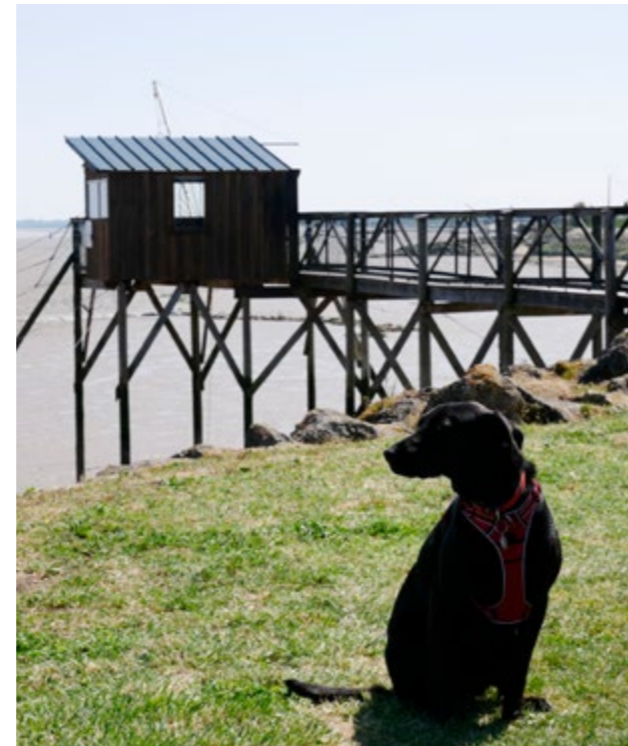
JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

ÊTRE BIEN DANS C'PATTES

Ouvert toute l'année

10 route de Vertamont - Jau-Dignac-et-Loirac
etrebiendanscpattes.fr

06 60 07 73 41
etrebiendanscpattes@gmail.com



Encore ⊕ de commerces et services

Even more / Sogar mehr

ALIMENTATION

JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

ÉPICERIE VIVAL 7 rue du Presbytère • 05 56 09 55 23

LES ESCARGOTS DU PORT DE RICHARD 54 route de Valeyrac • 06 86 33 19 64

LES VOLAILLES D'ÉMILIE 75 route de Saint-Vivien • 07 85 25 47 07

MARÂCHAGE BIO LE BROUSTERA 1 chemin de Broustéra • 06 77 08 81 19

PÊCHERIE DU PORT DE RICHARD Port de Richard • 06 26 57 56 77

TRAITEUR LAËTI'PLATS • 06 66 70 99 74

VIVAL ÉPICERIE 7 rue du Presbytère • 05 56 09 55 23

QUEYRAC

BOUCHERIE/CHARCUTERIE DUFANDÉOU

3 A place du 11 novembre • 06 99 14 43 42

BOULANGERIE TEMPLIER/RADENNE 18 rue du 8 Mai 1945 • 05 56 59 80 15

BOULERIS VENTE DE VOLAILLES 8 chemin des Cafés • 05 56 59 83 18

PRIMEUR ETS LAFON 1 route de l'Océan • 05 56 59 81 96

PROXI 20 rue du 8 mai 1945 • 05 56 59 82 87

SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

AU JARDIN DE NADÈGE 6 cours du Docteur Jacques Noël • 06 48 80 17 99

BOUCHERIE DES CONTINENTS 10 cours du Docteur Jacques Noël • 05 57 75 34 71

LA PÊCHE DE CAMILLE Port • 06 84 14 53 88

LE FOURNIL DE NICOLAS ET CÉLINE 3 cours du Docteur Jacques Noël • 05 56 09 55 66

LE FOURNIL DU MAGNOLIA 16 cours du Docteur Jacques Noël • 05 56 09 40 20

LE FOURNIL GIRONDIN 13 cours du Docteur Jacques Noël • 05 56 09 81 28

POISSONNERIE L'ESPADON 29 rue du Général De Gaulle • 07 85 36 61 45

SPAR 18 cours Georges Mandel • 05 56 09 40 19

TALAI

HÛÎTRES FAUCHIER Les Baluards • 06 25 24 04 31

L'ÉPICERIE DU COIN 10 route du Bourg • 06 02 18 15 17

LE FOURNIL DE NICOLAS ET CÉLINE 29 route du Bourg • 05 56 09 85 05

LES RUCHERS & JARDINS DE LIONEL 15 rue du Stade • 07 78 87 64 56

VALEYRAC

VIVAL 7 place du 11 Novembre 1918 • 05 56 41 79 42

VENSAC

OSTRÉICULTEUR DENIS PINTO 2 chemin de Lamothe • 05 56 09 50 37

TRAITEUR LES DÉLICES DE SONIA • 06 77 75 73 93

TRAITEUR PHL CORDON BLEU • 06 76 09 11 90

VIVAL 1 route de la Lande • 05 57 75 04 85

COMMERCES

JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

DESTOCK BOIS Route de Saint-Vivien • 06 33 79 89 55

QUEYRAC

TABAC 2 rue des Chardonnerets • 05 56 09 22 10

SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

A AGRI JARDI MEDOC 19 route de Soulac • 05 56 09 50 09

AU PETIT COQUET 29 cours du Docteur Jacques Noël • 05 56 09 40 26

CHAUSSON MATÉRIEAUX ZA Pingouleau • 05 56 09 52 24

DISTRI SERVICE MÉDOC 6 cours Pierre Lassalle • 06 34 31 76 32

DOMAINE DE LA FOSSE 6 route de Valeyrac

ÉLEVAGE DE L'AYGUE LONGUE 10 route de Soulac • 06 86 40 03 35

ÉLEVAGE DES ARTIGUES 39 route des Artigues • 06 88 15 62 76

GREEN HEAVEN 16 cours du Docteur Jacques Noël • 06 65 79 95 61

IRIS & OCTAVE OPTICIENS AUDIOPROTHÉSISTES

15 cours du Docteur Jacques Noël • 09 79 34 83 70

LA CAVE DE LULUD 9 cours du Docteur Jacques Noël • 06 12 64 35 79

LA QUINCAILLERIE CENTRALE 6 cours Georges Mandel • 05 56 09 54 19

LE KABAS Port de Saint-Vivien-de-Médoc • 06 13 46 56 87

ROSE DES SABLES 1 cours du Docteur Jacques Noël • 05 56 09 51 11

SAINT-VIVIEN CONDUITE 10 cours Georges Mandel • 05 56 73 61 45

STATION SERVICE GUÉRINET 22 cours Pierre Lassalle • 05 56 09 42 71

STATION SERVICE TOTAL ENERGIES ZA Pingouleau • 05 56 09 40 39

TABAC FAUX STELLA 17 cours du Docteur Jacques Noël • 05 56 09 58 01

TALAI

LOCATION GARAGE DENARD BÉATRICE 2 route des 4 Passes • 05 56 09 45 43

VENSAC

PÉPINIÈRE JEAN-BAPTISTE BROCHU 57 route de St Vivien • 05 56 09 55 72

TRANSAXIA IMMOBILIER 5 place de l'Église • 06 74 86 58 88/ 06 80 32 85 84

SERVICES

JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

CÉRÉALIER SARL BURAN 71 route de Valeyrac • 05 56 41 55 18

ENTREPRISE MILLET 3 chemin du Merlet • 05 56 59 91 73

FG MULTISERVICES 13 rue de l'Eglise • 06 21 47 10 92

GARAGE LOZE 9 route de Valeyrac • 05 56 41 52 10

MAÇONNERIE SARL ÉDOUARD 7 rue de l'Église • 05 56 09 42 08

MULTISERVICES MÉDOC – FABRICE CAILLER Rue de la mairie • 06 42 23 78 38

PHOTOGRAPHE AURÉLIE DUPHIL 20 route de Valeyrac

PLOMBIER BIANCO PATRICE 23 chemin du Gadet • 06 81 79 67 35

PLOMBIER LEVASSEUR BENOIT 34 chemin du Centre • 05 56 09 45 50

POINT POSTE ÉPICERIE 7 rue du Presbytère • 05 56 09 55 23

TERRASSEMENT ETS BURAN PÈRE ET FILS 71 route de Valeyrac • 06 46 78 11 39

TP SARL ESCADÉ 44 chemin du Centre • 05 56 09 55 11

QUEYRAC

3 PETITS POINTS – CRÉATION & COUTURE

8 chemin de la Hontane • 06 22 24 61 22

AMBULANCE SOS CÔTE D'ARGENT 5 route des Déportés Internés • 05 56 59 85 29

AUTO CLEAN 14 bis Chemin des Ourmes • 06 28 61 38 41

CHARPENTE COUVERTURE DE L'ESTUAIRE 2 A chemin du Dez • 05 56 59 62 85

CHARPENTIER BOUILLEAU DENIS 37 chemin de la Hontane • 06 73 88 96 46

COUVREUR ZINGUEUR – CLAIRAC MAXIME 7 chemin du dez • 06 73 61 38 51

CRUCHON SERVICES 41 chemin de la Cave • 06 81 44 33 19

ÉLECTRICIEN MOYNET 28 chemin des Cafés • 06 80 48 73 48

ENTREPRISE MAÇONNERIE DELMAS Le trou renard • 06 77 43 08 02

GARON MAÇONNERIE 6 chemin de Nonet • 0 9 63 67 88 97

GORIE ET FILS MAÇON 14 bis chemin des Pargaux • 05 56 59 81 16

GRAVIÈRE COLAS 1 bis route de Montalivet • 05 56 59 82 60

JARDINIER AZEVEDO 1 chemin des Violettes • 09 63 67 88 97

LAMAISON TRAVAUX AGRICOLES 8 chemin de bouli • 06 72 71 31 56

MAÇON BRETAGNE 6 chemin de la cave • 06 30 18 32 09

MAÇON CONSTRUCTIONS DURAND 8 chemin des Hironnelles • 05 56 59 29 96

MAÇON DESPRES 3 chemin de Liquendreau • 05 56 59 80 87

MAÇON GUILLEMOT SÉBASTIEN 2 chemin du Moulin • 06 08 09 89 69

MATÉRIEL AGRICOLE BONNET ET FILS 10 chemin de Carcanieux • 05 56 59 82 52

MENUISIER MALLET FRANCK 13 chemin du hibou • 05 56 59 86 12

PLÂTRERIE CRUCHON JEAN-LUC 7 chemin de Nonet • 05 56 59 89 92

PLOMBIER NISSOU 28 chemin de la Cave • 05 56 59 83 43

REP IPHONE MÉDOC 3 rue Saint-Hilaire • 06 14 09 39 69

RONDET PAYSAGES 9 chemin du moulin • 06 98 49 77 97

SARL DE SOUSA & FILS MAÇONNERIE – PLÂTRE – PEINTURE – CARRELAGE – RÉNOVATION D'INTÉRIEUR 1 rue de la Palus • 07 83 11 78 35

TERRASSEMENT LARTIGAU TP Chemin de Laupespin • 06 38 38 80 06

SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

AGENCE IMMO PLAGE 4 cours Georges Mandel • 05 56 09 93 55

ATELIER DES TOILES ZA Pingouleau • 05 40 24 64 46

AUTOSUR ZA Pingouleau • 05 56 09 50 00

AXA 11 Cours du Docteur Jacques Noël • 05 56 09 47 55

CAP MÉDOC CONSTRUCTION 15 route de Soulac • 06 71 74 85 67

CARRELEUR CÉDRIC SERVAT 3 chemin du Grand Casse • 06 22 91 80 71

CARROSSERIE DAVAND ZA Pingouleau • 05 56 09 06 78

CARROSSERIE GUÉRINET 22 cours Pierre Lassalle • 05 56 09 83 26

CHARPENTIER MCZ CASTETS 9 chemin de Crabot • 05 56 73 59 01

COMPTABLE NICOLAS LUSSAC 3 bis rue du 8 mai 1945 • 05 56 73 49 65

DEKRA AUTO BILAN 22 cours Pierre Lassalle • 05 56 73 56 40

ÉLECTRICIEN ANGELIER NICOLAS 5 chemin du Déesse • 05 56 09 48 96

ÉLECTRICIEN SIMON BRUNO Route des Artigues • 05 56 09 43 78

ESPACES VERTS GUINARDS DAMIEN 14 rue de Mirambeau • 06 73 97 62 71

ESPACES VERTS HÉRAULT PETER 41 route de la Lande • 07 89 28 30 31

ESPACES VERTS LES JARDINS SECRETS DU MÉDOC

11 rue Jules Ferry • 06 09 03 54 75

ESPACES VERTS SLC ENTRETIEN 36 chemin de Camasson • 06 69 05 91 70

GARAGE AD PEREZ ZA Pingouleau • 05 56 09 43 22

GARAGE ARNAUD 29 cours Pierre Lassalle • 05 57 75 04 37

GARAGE DÉPANNAGE FRERE 17 route du Temple • 05 56 09 40 49

GARAGE GUÉRINET AUTOMOBILE 22 cours Pierre Lassalle • 05 56 09 42 71

GRAVEUR GRAVISE 21 bis rue des Mimosas • 07 50 93 35 91

GROUPAMA 14 cours Pierre Lassalle • 05 56 09 47 18

KPC ÉDITIONS 18 rue des Haras • 05 56 73 61 45

LAVERIE PISTOULETT 19 cours du Docteur Jacques Noël • 05 56 09 51 75

MAÇON ET TAILLEUR DE PIERRE DUGUET 4 rue du Huit Mai 1945 • 06 46 50 16 40

MAÇON LEGRAND BTM La Séougue • 06 09 35 53 27

MOTOCULTURE FERRONERIE MAUNOURY ZA Pingouleau • 05 56 09 40 39

MOTOCULTURE FERRONERIE MIQUAU 4 rue du Général Leclerc • 05 56 09 93 96

MULTI SERVICE JARDIQUATIC PEINTURE 5 impasse des Chasseurs • 06 99 85 20 61

PLOMBIER JULIEN PLOMBERIE Bertesssac • 06 72 86 54 26

PRENUMIA INFORMATIQUE 12 chemin de Cabanieux • 05 56 41 18 53

TAPISSIÈRE PHULPIN MARJOLAINE 44 B rue Jules Ferry • 06 74 40 31 19

THERMIC SYSTEM 1 bis chemin de Cabanieux • 06 25 48 81 02

THIERRY SERVICE 62 route de la grande Lesque • 06 89 66 37 94

TIVOLI IMMOBILIER Cours du Docteur Jacques Noël • 06 24 29 45 82

TALAIS

CARRELEUR BRUNO RÉNOV 3 route du Bourg • 06 29 22 73 97

DAM'S MULTI TRAVAUX 14 route du Petit Liot • 06 07 51 14 53

DMA 33 MAÇON 46 route du Bourg • 06 22 41 58 60

ÉLECTRICIEN PATRICK LAFILLE 25 route des Vigneaux • 06 45 53 09 12

GARAGE LR AUTO 2 rue du 8 Mai 1945 • 05 56 09 86 26

JULIEN ÉLECTRICITÉ SERVICE 4 bis route du Perey • 05 56 73 89 02

MAÇON GAVILLON JEAN-LUC 10 rue du 11 Novembre • 06 43 78 41 86

MAÇON GUILLEMOT PÈRE ET FILS 9 chemin Long Régat • 06 78 27 11 88

MARTIAL BRIGITTE – LOCATION BOX 06 75 01 65 45

MENUISIER THOMAS DELPECH 21 route du Luc • 06 84 63 53 15

NARDONNE CONSTRUCTIONS 23 rue du 11 Novembre • 05 56 73 60 46

PEINTURE JUDRIN MILLE ET UNE COULEURS 47 route du Luc • 06 09 64 75 06

PLÂTRERIE CHRISTOPHE PRADIER 56 route du Bourg • 06 85 03 25 09

PLOMBIER FORMAZIN JEAN CLAUDE 29 route du Stade • 06 11 09 45 25

TALAIS INFORMATIQUE 3 route du Stade • 05 56 09 95 43

TAXI SERVICE Route du Bourg • 07 68 84 81 31

VALEYRAC

AGENCE DE COMMUNICATION PHP 7 route du Poteau Vert • 06 18 22 25 00

LES TRAVAUX DE SERGE 11 route de Valeyrac • 06 43 15 73 17

LFS BRICOLAGE JARDINAGE 14 C route de troussas • 07 69 96 33 21

PEINTURE ÉCRIVAIN FRÉDÉRIC 20 Les Acacias • 06 25 43 57 56

RÉNOVATION DUFAY 1 route de Lousteauneuf • 06 46 81 21 48

TD JARDI 9 B route du port de Goulée • 07 68 91 38 29

VENSAC

CABINET VÉTÉRINAIRE DUNE ET OCÉAN 32 C Grand Rue • 05 56 59 00 15

COUVREUR YANNICK CHAMPEVAL 6 route de la Lande • 05 56 09 57 86

ÉLECTRICIEN JEAN-FRANÇOIS FOURNIER

23 rue de Lousteauneuf • 05 57 75 01 52

ÉLECTRICIEN LOÏC MARSAN 9 bis chemin de Seguelongue • 06 86 63 86 28

ÉLECTRICIEN ROMAIN LIES 6 rue de la Planquette • 06 89 17 20 22

LE CAFÉ DES ÉTOFFES – TAPISSIÈRE 9 Grande Rue • 06 15 32 25 08

MÉDOC SERVICE AMÉNAGEMENT 20 chemin Malebrane • 05 56 09 53 54

MENUISERIE GUÉRINET LAURENT 50 route de Cassanac • 06 72 40 94 45

MR PAYSAGE • 07 82 67 5 67

PEINTURE COLIN PATRICK 11 route de la Halte • 06 26 12 11 01

RIVAGE ARCHITECTURE • 06 74 21 74 07

TERRASSEMENT PEREZ TP 20 chemins des Pères • 05 56 09 53 54

SHOPPING

SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

BALÈZE 10 rue du Général de Gaulle • 05 56 09 60 71

TALAIS

GARAUD JOËL DÉPOT VENTE 406 passe Castillonnaise • 05 56 09 96 38

VENSAC

CÉRAMIQUE OXYDES 9 rue de Lousteauneuf • 06 84 22 23 99

SOIN DE SOI

JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

COIFFURE KIKA TIF 9 chemin du Gadet • 05 56 41 89 25

QUEYRAC

L'ATELIER DE VICTORIA 3 place du 11 novembre • 06 61 94 58 71

L'OCÉAN 20 – MASSAGES ET SOINS 20 route de l'océan • 06 63 53 70 94

PROTHÉSISTE ONGULAIRE – ALICE NAILS

4 place du 11 novembre • 06 59 47 63 82

UNE PARENTHÈSE POUR SOI À domicile • 06 37 78 45 22

SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

ALOHA BEAUTÉ Cours Pierre Lassalle • 06 51 22 84 67

ID. AL 4 rue du Général De Gaulle • 05 56 41 96 37

ISABELLE COIFFEUSE À domicile • 06 87 31 65 98

LP COIFFEUR HOMMES 7 rue Antoine Faugerollese • 06 67 00 22 37

SC COIFFURE 1 rue Antoine Faugerolles • 05 56 09 04 35

UN MOMENT POUR SOI À domicile • 06 14 16 92 34

TALAIS

BULLE D'ÉDEN 4 rue du 16 avril 1945 • 06 89 57 08 09

COIFFURE BARRA 18 route du Bourg • 05 56 73 6076

ISATIF 32 route du Bourg • 05 56 73 64 93

VENSAC

MÉLI'COIFF 32 rue Grand Rue • 05 56 73 98 66

VALÉRIE NISSOU 1 bis route de la Coudaille • 06 86 60 57 37

Aux alentours

Around / In der Nähe

LOCATION DE VAN

CAMP IN VAN

Ouvert toute l'année

205 allée Isaac Newton - Saint-Jean-d'Ilhac
campinvan.com

07 82 44 29 56
contact@campinvan.fr



Informations pratiques

Comment venir Travel / Reise



ROUTE / Road / Fahrt

Bordeaux > Queyrac : 74 km
Bordeaux > Valeyrac : 77 km
Bordeaux > Vensac : 79 km
Bordeaux > Saint-Vivien-de-Médoc : 82 km
Bordeaux > Jau-Dignac-et-Loirac : 82 km
Bordeaux > Talais : 88 km

DISTANCE DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

Distance from St-Vivien-de-Médoc / Entfernung von Saint-Vivien-de-Médoc



AVION / Plane / Flugzeug

Aéroport de Bordeaux Mérignac : 81 km



BATEAU / Boat / Fähre

Bac Royan > Le Verdon-sur-Mer : 20 km
Bac Blaye > Lamarque : 53 km



TRAIN / Train / Zug

Arrivée > Gare de Soulac-sur-Mer : 13 km
Arrivée > Gare de Lesparre-Médoc : 17 km



BUS (TRANSPORTS NOUVELLE AQUITAINE)

Ligne 703 Bordeaux > Lesparre-Médoc
Ligne 713 Lesparre-Médoc > Saint-Vivien-de-Médoc



VÉLO / Bicycle / Fahrrad

81 km : Vélodyssée
Le Verdon-sur-Mer > Lacanau-Océan



TAXIS ET LOCATION Taxis and rental / Taxis und Vermietungen

SOS COTE D'ARGENT
05 56 59 85 29

GARAGE PEREZ (LOCATION)
05 56 09 43 22

TAXI QUEYRAC
06 32 34 20 89

TAXI SERVICES
07 68 84 81 31



HORAIRES DU BAC ROYAN - LE VERDON BLAYE - LAMARQUE

Ferry schedules / Fahrpläne der Fähre



HORAIRES DE BUS

Bus schedules / Busfahrpläne



HORAIRES SNCF

Train schedules / Zugfahrpläne





JOURS DE RAMASSAGE DES DÉCHETS

Garbage Collection Schedules - Tage der Müllabfuhr

SMICOTOM smicotom.fr • 05 56 73 27 40

JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

Bac jaune + Bac vert

Mercredi après-midi

Bac noir

Mardi après-midi

1 semaine sur 2 - semaines paires

Yellow bin + green bin: Wednesday afternoon

Black bin: Tuesday afternoon
Every other week - even weeks

Gelbe und grüne Mülltonnen: Mittwoch Nachmittag

Schwarze Mülltonne: Dienstag Nachmittag
Jede zweite Woche - gerade Wochen

SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

Bac jaune + Bac vert

Vendredi après-midi

Bac noir

Lundi après-midi

1 semaine sur 2 - semaines impaires

Yellow bin + green bin: Friday afternoon

Black bin: Monday afternoon
Every other week - odd weeks

Gelbe und grüne Mülltonnen: Freitag Nachmittag

Schwarze Mülltonne: Montag Nachmittag
Jede zweite Woche - ungerade Wochen

VALEYRAC

Bac jaune + Bac vert

Mercredi après-midi

Bac noir

Lundi après-midi

1 semaine sur 2 - semaines paires

Yellow bin + green bin: Wednesday afternoon

Black bin: Monday afternoon
Every other week - even weeks

Gelbe und grüne Mülltonnen: Mittwoch Nachmittag

Schwarze Mülltonne: Montag Nachmittag
Jede zweite Woche - gerade Wochen

QUEYRAC

Bac jaune + Bac vert

Vendredi après-midi

Bac noir

Vendredi après-midi

1 semaine sur 2 - semaines paires

Yellow bin + green bin: Friday afternoon

Black bin: Friday afternoon
Every other week - even weeks

Gelbe und grüne Mülltonnen: Freitag Nachmittag

Schwarze Mülltonne: Freitag Nachmittag
Jede zweite Woche - gerade Wochen

TALAIS

Bac jaune + Bac vert

Mercredi après-midi

Bac noir

Lundi après-midi

1 semaine sur 2 - semaines paires

Yellow bin + green bin: Wednesday afternoon

Black bin: Monday afternoon
Every other week - even weeks

Gelbe und grüne Mülltonnen: Mittwoch Nachmittag

Schwarze Mülltonne: Montag Nachmittag
Jede zweite Woche - gerade Wochen

VENSAC

Bac jaune + Bac vert

Mercredi après-midi

Bac noir

Mercredi après-midi

1 semaine sur 2 - semaines paires

Yellow bin + green bin: Wednesday afternoon

Black bin: Wednesday afternoon
Every other week - even weeks

Gelbe und grüne Mülltonnen: Mittwoch Nachmittag

Schwarze Mülltonne: Mittwoch Nachmittag
Jede zweite Woche - gerade Wochen

VENSAC OCÉAN

Bac vert + Bac noir Jeudi matin

Bac jaune Vendredi matin

Green bin + black bin: Thursday morning

Yellow bin: Friday morning

Grüne Tonne und schwarze Tonne: Donnerstag Morgen

Gelbe Tonne: Freitag Morgen



HORAIRES DES MARÉES

Tides / Gezeiten



PARKINGS GRATUITS

Free parking / Kostenlose Parkplätze

SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

PARKING DE LA MAIRIE

PARKING DE LA SALLE DES FÊTES
Impasse Gauvin

PARKING

Rue du 19 Mars 1962

TALAIS

PARKING DE LA MAIRIE

AIRE DE CAMPING-CAR

Port de Talais

VALEYRAC

PARKING DE LA MAIRIE

PORT DE GOULÉE

JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

PARKING DE L'ÉGLISE

PHARE DE RICHARD

QUEYRAC

PARKING SALLE DES FÊTES

Place du 11 novembre

VENSAC

PARKING DE LA MAIRIE

PARKING SALLE DES FÊTES

PARKING DE L'ÉGLISE

URGENCES Emergencies / Notfälle

NUMÉRO D'URGENCE EUROPÉEN

European Emergency Number / Europäische Notfallnummer
112

GENDARMERIE

Gendarmerie / Gendarmerie
17

SAPEURS POMPIERS

Firemen / Feuerwehrleute
18

SAMU

Emergency medical service / Ärztlicher Notdienst
15

S.O.S MÉDECINS

S.O.S Doctors / S.O.S Ärzte
36 24

CENTRE ANTIPOISON

Poison Control Centre / Giftnotrufzentrale
05 56 96 40 80

Numéros utiles

Useful phone numbers / Nützliche Telefonnummern

Queyrac

SANTÉ

CABINET MÉDICAL

DR DASSE JULIEN, DR DUVIDAL JEAN MARC, DR FREY OLIVIER,
DR PERET DOMINIQUE, DR CHAPON

10 rue du 8 Mai 1945 • 05 56 73 40 79

INFIRMIÈRES

BRUNOT BÉNÉDICTE

06 08 11 15 42

PETITALOT JULIE

06 42 81 79 43

MASSEUR / KINÉSITHÉRAPEUTE

GAJEOT BENOÎT

3 route des Chardonnerets • 06 70 90 87 72

OSTÉOPATHE

MASSY JULIEN

1 rue des Chardonnerets • 06 08 75 79 19

PÉDICURES PODOLOGUES

LÉA GOMAS, JULIETTE BOUQUET, ADRIEN LECLÈRE

3 route des Chardonnerets • 05 56 73 53 81

PHARMACIE

16 rue du 8 Mai 1945 • 05 56 59 80 21

PSYCHOLOGUE CLINICIENNE

FABRIZIO LAURA

3 route des Chardonnerets • 06 74 14 58 88

Jau-Dignac-et-Loirac

SANTÉ

KINÉSIOLOGUE

CROUZIER ALICE

4 chemin du Puits • 07 67 85 39 56

SERVICE PUBLIC

MAIRIE

20 rue de la Mairie • 05 56 09 42 12

POINT POSTE VIVAL

7 rue du Presbytère • 05 56 09 55 23

DÉCHETTERIE

9 chemin de Pontac • 05 56 73 27 40

Saint-Vivien-de-Médoc

SANTÉ

MÉDECIN

DR RATON BRUNO
3 rue du 8 Mai 1945 • 05 56 09 39 55

ATRAPUNCTURE

ELISABETH DEKEYSER
Cours du docteur Jacques Noël • 07 68 65 81 95

DENTISTE

BRETON JEAN-MARC BERNARD ALIX
31 rue du Général de Gaulle • 05 56 41 75 02

MANON RUBAN
20 cours Georges Mandel • 06 81 13 18 34

INFIRMIÈRES

DUBOIS MYLÈNE
1 Bis Rue Antoine Faugerolles • 05 56 09 67 82

MME RAFFIN
1 Bis Rue Antoine Faugerolles • 07 86 37 48 55

MARTIN MAGALIE
1 Bis Rue Antoine Faugerolles • 06 09 06 41 24

KINÉSITHÉRAPEUTES

BAUMGARTNER SÉBASTIEN
18 rue du Général de Gaulle • 05 56 73 96 42

LAURENT JACQUES
18 rue du Général de Gaulle • 05 56 73 96 42

PONCE PATRICIA
4 Avenue Lazare Carnot • 06 70 19 36 32

ORTHOPHONISTE

HUCHARD MANON
Rue Antoine Faugerolles • 06 64 19 06 09

MERVEILLAUD AURÉLIE, GALLET BEAU DE LA MARE MARTINE
1 bis rue Antoine Faugerolles • 06 56 09 58 07

OSTÉOPATHES

DABIS CAMILLE
1 ter rue Antoine Faugerolles • 06 25 90 66 27

PHARMACIE

2 cours Pierre Lassalle • 05 56 09 40 15

PODOLOGUE

BRACQ PIERRE-ANDRÉ
18 rue du Général de Gaulle • 05 56 09 14 01

PSYCHOLOGUES

NATHALIE BORDAI
13 bis chemin des Pins • 07 68 02 11 84

JOANNA PORRAS
1 rue Antoine Faugerolles • 06 83 01 24 80

VÉRONIQUE LE BRASSEUR
1 ter rue Antoine Faugerolle • 06 26 44 93 23

RÉFLEXOLOGUES

MIREILLE CAUQUIL
Rue Antoine Faugerolles • 06 14 46 43 80

SAGE FEMME

HUCHARD ANNE
1 bis rue Antoine Faugerolles • 09 83 53 77 99

THÉRAPEUTE CRANIOSACRALE

M.TOUYA
1 bis rue Antoine Faugerolles • 06 21 88 92 46

SERVICE PUBLIC

MAIRIE

MAIRIE
Place Brigade Carnot • 05 56 09 40 17

BIBLIOTHÈQUE

BIBLIOTHÈQUE
Cours Pierre Lassalle • 05 57 75 04 62

BUREAU DE POSTE

BANQUE POSTALE
1 cours Georges Mandel • 05 56 09 40 43

GENDARMERIE

GENDARMERIE
22 cours Georges Mandel • 112 OU 17

BANQUE

BANQUE POSTALE
1 cours Georges Mandel • 3631

CRÉDIT AGRICOLE
Cours Georges Mandel • 05 56 09 40 43

Vensac

SANTÉ

MÉDECIN

IUNG TOUZARD SARAH
3 place de l'Église • 05 56 41 33 16

EHPAD ET MAISON DE RETRAITE

EHPAD ET MAISON DE RETRAITE
11 rue de Mirambeau • 05 56 09 44 51

INFIRMIER

CABINET D'INFIRMIÈRES
3 place de l'Église • 05 56 59 22 78

HYPNOSE ERICKSONIENNE

GUÉNOLA QUILLET
3 place de l'Église • 06 70 87 91 06

KINÉSITHÉRAPEUTES

PIERRE SAVIN ET LISA RONTEY
16 Grande Rue • 05 57 75 82 83

PÉDICURE PODOLOGUE

BELLET-BOSSE CORALINE
3 place de l'Église • 05 64 55 00 94

PSYCHOLOGUE CLINICIEN

CHARLES DELORD
3 place de l'Église • 06 13 64 64 71

VÉTÉRINAIRE

CABINET DUNE ET OCÉAN
32C rue Grande Rue • 05 56 59 00 15

SERVICE PUBLIC

MAIRIE
1 place de la Mairie • 05 56 09 44 04

AGENCE POSTALE COMMUNALE
2 Grande Rue • 05 56 09 46 69

DÉCHETTERIE
Route de Tastesoule • 05 56 73 27 40

Talais

SERVICE PUBLIC

MAIRIE
6 route du Bourg • 05 56 73 17 73

AGENCE POSTALE COMMUNALE
6 route du Bourg • 05 56 09 97 68

Valeyrac

SERVICE PUBLIC

MAIRIE
3 place du 11 Novembre • 05 56 41 52 01

AGENCE POSTALE COMMUNALE
3 place du 11 Novembre • 05 56 41 52 01



Des vacances en toute sécurité

Safe holidays / Sichere Ferien

Les baïnes

Qu'est-ce qu'une baïne ?

Une baïne, c'est une bassine, un trou dans le sable formé le long de la plage sur une largeur très variable. Lorsque de l'eau rentre dans la baïne, elle finit par déborder lorsqu'elle est pleine, sous l'effet des vagues et de la marée. C'est à ce moment que se crée un fort courant de sortie de baïne, ou courant d'arrachement. La mer se retire du trou et entraîne les nageurs vers le large.



What is a baïne?

A bay is a basin, a hole in the sand formed along the beach of varying width. When water enters the baïne, it eventually overflows when it is full, under the effect of the waves and the tide. This is when a strong outflow current, or rip current, is created. The sea withdraws from the hole and carries the swimmers out to sea.

What to do if you are caught in a current of baïne, a tidal pool ?

Stay calm - Do not try to fight against the current and signal yourself to lifeguards or surfers - Try to swim parallel to the beach, in order to get out of the tidal pool current.

Was ist eine baïne?

Eine Bucht ist ein Becken, ein Loch im Sand, das sich entlang des Strandes gebildet hat und unterschiedlich breit ist. Wenn Wasser in die Bucht eindringt, läuft sie schließlich über, wenn sie durch die Wellen und die Gezeiten vollgelaufen ist. In diesem Moment entsteht eine starke Strömung, die aus der Bucht herausfließt, oder auch Abrissströmung genannt. Das Meer zieht sich aus dem Loch zurück und treibt die Schwimmer in Richtung offenes Meer.

Was tun, wenn Sie von einer Bucht-Strömung erfasst werden?

Keine Panik. Versuchen Sie nicht, gegen die Strömung anzukämpfen und geben Sie Rettungsschwimmern oder Surfern ein Signal. Versuchen Sie, parallel zum Strand zu schwimmen, um aus der Bucht-Strömung herauszukommen.

QUE FAIRE SI VOUS ÊTES PRIS DANS UN COURANT DE BAÏNE ?

- ✓ Restez calme
- ✗ N'essayez pas de lutter contre le courant
- ✓ Faites des signaux aux sauveteurs ou aux surfeurs
- ✓ Essayez de nager parallèlement à la plage, afin de sortir du courant de baïne



VOIR LA VIDÉO SUR LES BAÏNES

Watch the video about bays
Sehen Sie sich das Video über Buchten an

LES PRINCIPAUX DRAPEAUX DE BAINADE

The main swimming flags - Die wichtigsten Badeflaggen



Baignade surveillée sans danger

Supervised swimming without danger
Beaufsichtigtes Baden ohne Gefahr



Baignade surveillée avec danger limité

Supervised swimming with limited danger
Beaufsichtigtes Schwimmen mit begrenzter Gefahr



Baignade interdite

No swimming allowed
Schwimmen verboten



Zone de baignade surveillée

Supervised swimming area
Bewachter Badebereich



Les incendies

L'été est une période pendant laquelle les risques d'incendie de forêt sont importants. Il est demandé notamment de :

- ✓ Respecter les interdictions d'accès aux forêts en période à risque
- ✗ Ne pas allumer de feu ni de barbecue proche d'une forêt
- ✗ Ne pas fumer en forêt, dans les bois, ni à proximité
- ✗ Ne pas jeter de mégots par la fenêtre de la voiture

Summer is a period during which the risk of forest fires is high. In particular, it is requested to:

- Respect the bans on access to forests in times of risk
- Do not light a fire or a barbecue near a forest
- Do not smoke in the forest, in the woods, or nearby
- Do not throw cigarette butts out of the car window

Der Sommer ist eine Zeit, in der die Waldbrandgefahr hoch ist. Insbesondere wird um Folgendes gebeten:

- Respektieren Sie die Verbote für den Zugang zu Wäldern
- Zünden Sie kein Feuer oder Grill in der Nähe eines Waldes an
- Rauchen Sie nicht im Wald oder in der Nähe
- Werfen Sie keine Zigarettenstummel aus dem Autofenster



Les bons réflexes à adopter

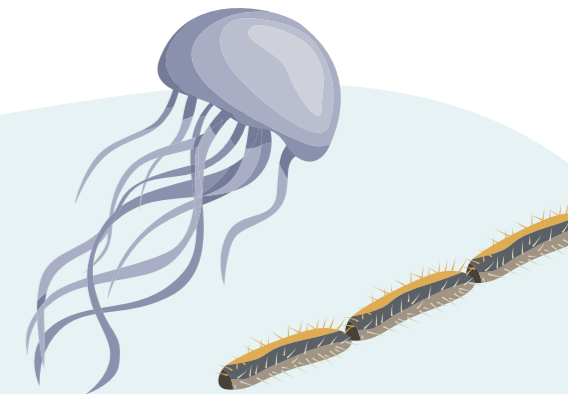
- ✓ **Se protéger du soleil** : évitez de vous exposer entre 12h et 16h, mettez de la crème solaire haute protection, portez un chapeau et des lunettes de soleil, mais aussi des vêtements longs, notamment pour les personnes à peaux claires.
- ✓ **Surveiller les enfants** : pensez à leur mettre un bracelet d'identification.
- ✓ **Attention aux piqûres** : celles des chenilles processionnaires, des méduses, des moustiques tigres...
- ✓ **Pour les activités nautiques** : ne les pratiquez pas seul, respectez la signalisation, ne surestimez pas vos capacités.
- ✓ **Pour les activités sur deux roues** : portez un casque, circulez dans les voies réservées et respectez le Code de la route.

The right reflexes to have:

- **Protect yourself from the sun**: avoid exposure between 12pm and 4pm, use high protection sun cream, wear a hat and sunglasses, but also long clothes, especially for people with fair skin.
- **Keep an eye on children**: remember to put an identification bracelet on them.
- **Beware of stings**: mosquitoes, processionary caterpillars, jellyfish...
- **For water activities**: do not go out alone, respect the signs, do not overestimate your abilities.
- **For two-wheeled activities**: wear a helmet, use the reserved lanes and respect the highway code.

Gute Reflexe, die man haben sollte:

- **Sich vor der Sonne schützen**: Vermeiden Sie es, sich zwischen 12 und 16 Uhr der Sonne auszusetzen, tragen Sie Sonnencreme mit hohem Lichtschutzfaktor, einen Hut und eine Sonnenbrille, aber auch lange Kleidung, insbesondere für Menschen mit heller Haut.
- **Beaufsichtigen Sie Kinder**: Denken Sie daran, ihnen ein Identifikationsarmband anzulegen.
- **Achten Sie auf Stiche**: die von Prozessionsraupen, Quallen, Tigermücken...
- **Bei Wassersportaktivitäten**: Üben Sie nicht alleine, beachten Sie die Beschilderung, überschätzen Sie nicht Ihre Fähigkeiten.
- **Für Aktivitäten auf zwei Rädern**: Tragen Sie einen Helm, fahren Sie auf den dafür vorgesehenen Spuren und halten Sie sich an die Straßenverkehrsordnung.



Découvrez la collection

Discover the collection / Entdecken Sie die Kollektion

Lacanau

Soulac-
sur-Mer

Carcans-
Maubuisson

Hourtin
Naujac-sur-Mer

Grayan-et-
l'Hôpital

Le Verdon-
sur-Mer

Vensac
Saint-Vivien-de-Médoc
Queyrac
Valeyrac
Jau-Dignac-et-Loirac
Talais



↑
Flashez moi !
Scan me! / Scannen Sie mich!



*Le Relais de Sophie
En Guinguette*



📍 Port de Talais

Ouvert à partir du 1^{er} avril

06 37 63 08 84

lerelaisdesophieenguinguette.fr

📘 Le Relais de Sophie en guinguette



Le Relais de Sophie en Guinguette



medoc-atlantique.com



OFFICE DE TOURISME MÉDOC ATLANTIQUE

📍 68 RUE DE LA PLAGE - 33780 SOULAC-SUR-MER
info@medoc-atlantique-tourisme.com • 05 56 09 86 61

📍 PLACE DE L'EUROPE - 33680 LACANAU
info@medoc-atlantique-tourisme.com • 05 56 03 21 01



RETROUVEZ AUSSI :

Les Offices de Tourisme ouverts en saison à partir du mois d'avril.
The Tourist Offices open seasonally starting in April.
Die Tourismusbüros, die ab April für die Saison geöffnet sind.



Direction de la publication : **Nicolas Jabaudon**, Directeur Général de l'Office de Tourisme Médoc Atlantique

Suivi et direction de projet : **Audrey Fontaine Blot** et **Emmeline Azra**

Conception, réalisation et illustration : **Pierre-Louis Duhot**

Crédits Photos : Médoc Atlantique - 1 Duvet pour 2 - D.Remazeilles - J.E.Jay - D.Pu'u - G.Leprévost - Nohcab - N.Bugnot - X

Impression : Group Imprim



CHÂTEAU SAINT-HILAIRE

CRU BOURGEOIS SUPERIEUR

Le domaine familial incontournable à deux pas des plages



DECouvrez LES SECRETS DU VIN !

OFFERT : VISITE DES CHAIS, DEGUSTATION,
ATELIERS ENFANTS, EXPOS D'ART, MUSEE DU VIGNERON

🕒 Accueil du Lundi au Samedi 10h - 12h30 / 14h - 18h (sans RDV en juillet-août)

☎ 06 72 14 81 87 / 05 56 59 80 88

📍 13 rue de la Rivière, 33340 QUEYRAC

🔍 www.chateau-st-hilaire.com

